

braintronics®

Body&Mind syncSystem


CASADA
healthcare



time to relax

braintronics®

brainwave
relaxation system



HILTON III



< timetorelax

Seit der Gründung im Jahr 2000 steht der Name CASADA für hochwertige Produkte im Bereich Wellness und Fitness.

Heute sind CASADA-Geräte weltweit erhältlich. Kontinuierliche Weiterentwicklung, unverwechselbares Design und die strikte Ausrichtung auf eine Verbesserung der Lebensqualität zeichnen die CASADA-Produkte ebenso aus, wie die zuverlässige und hervorragende Qualität.

Wir Gratulieren!

Mit dem Kauf dieses Massagesessels haben Sie Gesundheitsbewusstsein bewiesen.

Damit Sie auf lange Zeit die Vorzüge dieses Sessels nutzen können, möchten wir Sie bitten, die Sicherheitshinweise aufmerksam zu lesen und zu beachten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem persönlichen Hilton III.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	4
Kontraindikationen	5
Störungssuche.....	6
Aufbau	7
Fernbedienung.....	8
Display	11
Besonderheiten	12
Technische Daten	14
EU – Konformitätserklärung	14
Gewährleistungsbestimmungen	14

Sicherheitshinweise



Bevor Sie Ihren Massagesessel in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Hinweise, um die einwandfreie Funktion und optimale Wirkungsweise zu gewährleisten. Bitte beachten Sie diese Bedienungsanleitung sorgsam auf!

- Der Massagesessel entspricht den anerkannten Grundsätzen der Technik und den aktuellen Sicherheitsbestimmungen.
- Der Massagesessel verfügt über beheizte Bereiche. Personen, die empfindlich auf Wärme reagieren sollten vor der Benutzung vorsichtig sein. (ICE 60335-2:32)
- Der Massagesessel ist wartungsfrei. Evtl. anfallende Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachkraft durchgeführt werden.
- Unsachgemäßer Gebrauch sowie unautorisierte Reparaturen sind aus Sicherheitsgründen untersagt und führen zum Garantieverlust.
- Um Unfälle zu vermeiden, greifen Sie nicht mit den Fingern zwischen die Massagerollen.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen.
- Vermeiden Sie Kontakt des Massagesessels mit Wasser, hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Massagesessel nicht in einer Umgebung mit zu hoher Luftfeuchtigkeit, wie z.B. in einem Badezimmer.
- Bitte verwenden Sie den Massagesessel nicht, wenn er eingeengt oder an einem Platz steht an dem die Ventilatoren abgedeckt sind und eine Frischluftzufuhr nicht gewährleistet ist.
- Um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden, trennen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Massagesessel von der Stromversorgung.
- Benutzen Sie keine beschädigten Stecker, Kabel oder losen Fassungen.
- Beschädigte Stecker/Kabel müssen vom Hersteller, einem Service-Vertreter oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden.
- Bei Funktionsstörung trennen Sie bitte sofort die Verbindung zur Stromzufuhr.
- Zweckenfremdung oder falsche Nutzung schließt Haftung für Schäden aus.
- Um eine übermäßige Strapazierung der Muskulatur und der Nerven zu vermeiden, sollten Sie die täglich empfohlene Massagedauer von 30 Minuten nicht überschreiten.
- Um Beschädigungen an Ihrem Massagesessel zu vermeiden, verwenden Sie niemals spitze oder scharfe Gegenstände.
- Um die Gefahr von Kurzschluss oder Brand zu vermindern, sollten Sie unbedingt zum Stecker passende Steckdosen verwenden und sicherstellen, dass der Stecker vollständig in der Steckdose eingesteckt ist.
- Nach der Anwendung und vor der Reinigung, trennen Sie Ihren Massagesessel unbedingt von der Stromzufuhr.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern unter 14 Jahren nicht ohne Aufsicht ausgeführt werden.
- Sollte es während der Anwendung zu einem unvorhergesehenem Stromausfall kommen, stellen Sie den Schalter bitte unverzüglich auf OFF und ziehen Sie den Stecker, um Beschädigungen an Ihrem Massagesessel zu vermeiden.
- Bei feuchten oder beschädigten elektrischen Kabeln dürfen Sie den Massagesessel nicht betreiben.
- Wenn Kinder unter 14 Jahren, Menschen mit Behinderung oder gebrechliche Personen sich in der Nähe des Massagesessels aufhalten oder diesen benutzen, müssen Sie unbedingt beaufsichtigt werden.
- Benutzen Sie den Massagesessel nicht, direkt nach Einnahme einer Mahlzeit oder unter Einfluss von Alkohol.
- Verwenden Sie das Produkt nur zu dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Bitte verwenden Sie nur Zubehör des Lieferanten.
- Bitte stehen, sitzen oder hüpfen sie nicht auf der Fußstütze, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Um Schäden und Selbstverletzungen zu vermeiden, versuchen Sie nicht auf Arm- oder Rückenlehne zu sitzen.
- Bitte halten Sie Ihren Massagesessel regelmäßig sauber und vermeiden Sie dabei das Einfallen von Fremdkörpern in die Ritzen des Massagesessels.
- Bitte vermeiden Sie direktes Ziehen am Stromkabel Ihres Massagesessels.
- Bitte stellen Sie bei der Verstellung von Fußstütze oder Rückenlehne sicher, dass sich darunter keine anderen Objekte befinden.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Heimgebrauch vorgesehen.
- Bei Beschädigung des flexiblen Stromkabels muss ein dafür vorgesehenes flexibles Kabel verwendet werden oder vom Hersteller oder dessen Wartungsstelle ein dafür vorgesehenes flexibles Kabel zum Austausch erworben werden.

Kontraindikationen

Falls Sie nicht sicher sind, ob Sie den Massagesessel benutzen dürfen, konsultieren Sie in jedem Fall Ihren Arzt.

- Massagen während der Schwangerschaft oder bei einer/mehreren der folgenden Beschwerden im Massagebereich sind untersagt: Frische Verletzungen, thrombotische Erkrankungen, Entzündungen und Schwellungen aller Art, sowie Krebs. Während der Behandlung von Gebrechen und Leiden ist vor einer Massage die Absprache mit Ihrem Arzt zu empfehlen.
- Personen mit Beeinträchtigung von Körper, Wahrnehmung oder Psyche oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis – ist die Benutzung des Massagesessels nur unter Aufsicht und Anleitung durch die für Ihre Sicherheit verantwortliche Personen zulässig.
- Um Unannehmlichkeiten oder Gefährdungen durch die Benutzung des Massagesessels zu vermeiden, bitten wir die folgenden Personen vor der Benutzung um Konsultation eines Arztes:
 - Bettlägerige Personen
 - In medizinischer Behandlung befindliche Personen
 - Rückenpatienten, Personen mit Wirbelsäulenproblemen oder -verbiegungen
 - Personen mit Herzschrittmachern
- Bei Schmerzempfindungen während der Massage beenden Sie die Anwendung bitte unverzüglich.
- Bei Verletzungen während der Anwendung begeben Sie sich bitte unverzüglich in ärztliche Behandlung.
- Massieren Sie bitte keine geröteten, geschwollenen oder entzündeten Hautstellen.
- Dieser Massagesessel dient nur Ihrer heimischen Wellness-Massage, ist kein medizinisches Massageprodukt und kann daher eine medizinische Fachbehandlung nicht ersetzen.
- Wir empfehlen Ihnen eine tägliche Anwendung durch den Massagesessel von 30 Minuten. An gleicher Körperstelle sollten Sie höchstens 15 Minuten massieren, da ansonsten eine entgegengesetzte Wirkung auf Grund übermäßiger Massage eintreten kann.
- Dieses Produkt ist für Kinder unter 14 Jahren nicht geeignet.
- Kinder unter 14 Jahren sind zu beaufsichtigen. Stellen Sie sicher, dass sie den Massagesessel nicht zum Spielen benutzen.

KONTRAINDIKATIONEN „BRAINTRONICS“

- Psychosen (z.B. Schizophrenie, Bipolare Störung, Endogene Depressionen)
- Persönlichkeitsstörungen
- Epilepsie und ähnliche Anfallserkrankungen
- Herzerkrankungen
- Erkrankungen des zentralen Nervensystems
- Thrombose
- Endogene Depressionen
- ADS (unteraktive)
- Kürzlich vorgefallener Herzinfarkt oder Schlaganfall
- Geistige Behinderung
- Suchterkrankung wie Drogen, Alkohol und Medikamentenabhängigkeit
- Regelmäßige Einnahme von Psychopharmaka
- Schwangerschaft

HINWEIS: Aus ethischen und rechtlichen Gründen sollte braintronics nicht bei Kindern und Jugendlichen ohne ausdrückliche Genehmigung des gesetzlichen Vertreters angewandt werden. Personen die durch Meditation in Glaubenskonflikte kommen könnten, sollten von der Anwendung absehen.

Störungssuche

Im außergewöhnlichen Fall einer Störung, beenden Sie bitte zur Vermeidung von Unfällen die Benutzung und ziehen Sie den Stecker. Falls die folgenden Maßnahmen keine Abhilfe bringen, kontaktieren Sie bitte das Kundendienstcenter.

STÖRUNG

Keine Bedienung des Massagesessels trotz eingestecktem Stecker möglich.

BEHEBUNG

1. Überprüfen Sie ob das Stromkabel am Massagesessel, sowie die Anschlussvorrichtung der Fernbedienung korrekt eingesteckt sind.
2. Überprüfung, ob der Schalter des Massagesessels auf „ON“ gestellt ist.

Der Massagesessel reagiert nicht auf die Fernbedienung.

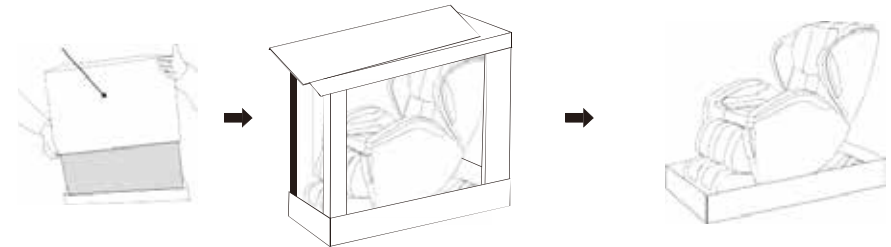
1. Überprüfen Sie, ob das Stromkabel am Massagesessel, sowie die Anschlussvorrichtung der Fernbedienung korrekt eingesteckt sind.
2. Der Massagesessel verfügt über eine automatische Abschaltung bei Überhitzung. Trennen Sie den Massagesessel von der Stromquelle und lassen ihn 30 bis 50 Minuten auskühlen.

Massagesessel und Fernbedienung lassen sich nicht bedienen.

Nach Ablauf des Massageprogramms schaltet der Massagesessel automatisch in den Standby-Modus. Bitte betätigen Sie die Power-Taste erneut um den Massagesessel zu aktivieren.

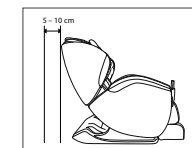
Aufbau

I. ÖFFNEN DER VERPACKUNG UND ENTNAHME DES ZUBEHÖRS



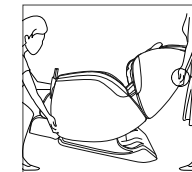
1. Öffnen Sie das Verpackungsklebeband der Außenverpackung des Massagesessels und heben Sie diese nach oben ab.
2. Entfernen Sie zunächst das Verpackungsmaterial des Massagesessels.
3. Entnehmen Sie die Zubehöerverpackung.
4. Lieferumfang der Zubehöerverpackung: Bedienungsanleitung, Stromkabel, Fernbedienung.

II. ÜBERPRÜFEN SIE DEN GESAMTEN MASSAGESESSEL UND GLÄTTEN SIE DEN ÜBERZUG



III. AUFSTELLEN DES MASSAGESESSELS

1. Heben Sie den gesamten Massagesessel aus der Bodenverpackung und positionieren Sie ihn, wie im folgenden Absatz genauer beschrieben, im Raum.
2. Bitte beachten Sie, dass zwischen Rückenlehne und Wand, sowie Fußteil und eventuellen Möbeln, ein 5 – 10 cm Abstand eingehalten wird. Andernfalls können Rückenlehne und Fußteil nicht vollständig ausgefahren werden.



IV. BEWEGEN DES MASSAGESESSELS

1. Halten Sie die Rückenlehne wie links abgebildet mit beiden Händen fest und neigen Sie den Massagesessel etwa 45° nach hinten. Schieben Sie den Massagesessel auf den Transportrollen vorsichtig vor oder zurück und setzen Sie ihn an geeigneter Stelle ab.

Hinweis:

- Bitte kippen Sie den Sessel nicht alleine.
- Bewegen Sie den Massagesessel nicht während sich Personen darauf befinden.
- Sollte durch Bewegung des Massagesessels der Boden darunter beschädigt werden können, unterlassen Sie bitte das Bewegen.
- Halten Sie den Massagesessel fest im Griff, um Herabfallen zu vermeiden.



Der Massagesessel verfügt über beheizte Bereiche. Personen, die empfindlich auf Wärme reagieren sollten vor der Benutzung vorsichtig sein. (ICE 60335-2-32)

Fernbedienung



- | | |
|---|--|
| [1] Einstellbare Weite | [14] Kneading + Tapping |
| [2] Einstellbare Geschwindigkeit | [15] Tapping |
| [3] Einstellung der Luftdruckintensität | [16] Rolling |
| [4] Luftdruckmassage | [17] Steuerung Rücken- / Fußteil |
| [5] Fußroller | [18] Zero Gravity 2 |
| [6] Ein- / Ausschalten | [19] Display |
| [7] Pause | [20] Zero Gravity 1 |
| [8] Timer | [21] Steuerung der Massageköpfe nach oben |
| [9] Schlafmodus | [22] Punkt Massage |
| [10] Wärmebereich Rücken | [23] Steuerung der Massageköpfe nach unten |
| [11] Demo Programm | [24] Massagebereich |
| [12] Shiatsu | [25] Automatik Bereich |
| [13] Kneading | |

Fernbedienung

- 
Einstellbare Weite
 Einstellung des Abstands der Massagerollen zueinander.

- 
Einstellbare Geschwindigkeit
 Einstellung der 3-stufigen Massagegeschwindigkeit für Tapping & Kneading & Dual Action & Shiatsu

- 
Einstellung der Luftdruckintensität
 Intensität der Airbag-Massage in 3 Stufen einstellbar.

- 
Luftdruckmassage
 Bei kurzem Druck dieser Taste ist eine Auswahl des einzelnen Massagebereichs möglich: Füße/Waden ▶ Arme ▶ Schultern ▶ Füße/Waden/Arme ▶ Füße/Waden/Arme/Schultern.
 Bei längerem Halten der Taste wählt man eine automatische Kombination der verschiedenen Bereiche.


- 
Fußroller
 Start oder Stopp der Fußrollenmassage.

- 
Ein- / Ausschalten
 Ein- und Ausschalten des Massagesessels. Bei wiederholtem Betätigen des Knopfes werden sämtliche Funktionen des Massagesessels abgeschaltet und er fährt in seine Ausgangsposition zurück.

- 
Pause
 Alle Funktionen werden pausiert. Bei erneutem Betätigen dieser Taste werden alle vorher gewählten Funktionen fortgesetzt.

- 
Timer
 Auswahl der gewünschten Massagedauer. Einstellbar von 5 – 30 Minuten. Standardlaufzeit: 15 Minuten.

- 
Schlafmodus
 Wenn Sie zu Beginn oder während der eines Automatikprogramms diese Taste drücken, fährt der Sessel am Ende des Programms nicht in die Ausgangsposition zurück, sondern erlaubt Ihnen in der Liegeposition zu bleiben.

- 
Wärmebereich Rücken
 Start / Stopp der Wärmefunktion im Rückenbereich.

- 
Demo Programm
 Fünf minütiges Kurzprogramm.

- 
Shiatsu
 Die Shiatsu-massage ist eine in Japan entwickelte Form der Körpertherapie, welche aus der traditionellen chinesischen Medizin stammt.

- 
Kneading
 Beim Kneading rotieren die Massageköpfe sowohl vertikal als auch horizontal. Das Gewebe wird dabei stimuliert und vermehrt durchblutet.

- 
Kneading + Tapping
 Kombination aus Kneading und Tapping, einstellbare Intensität und Geschwindigkeit.

Fernbedienung

- Rolling**
Beim Rolling wird die Wirbelsäule durch das Auf & Ab der Rollen gestreckt und entlastet.
- Tapping**
Klopfmassage fördert die Durchblutung und löst angespannte Muskeln.
- Steuerung Rückenteil**
Mit diesen Tasten wird die Position der Rückenlehne und des Fußteils gesteuert.
- Steuerung Fußteil**
Drücken Sie die Taste und halten Sie diese gedrückt, um die Fußstütze einzustellen.
- Zero Gravity**
Schwerelos Position: Bei jedem Drücken wird zu einer der zwei verschiedenen automatischen Liegepositionen gewechselt.
- Steuerung der Massageköpfe nach oben**
Während der manuellen Programme kann durch Drücken dieser Taste die Auf- und Abwärtsposition der Massageköpfe eingestellt werden.
- Punkt Massage**
Mit der punktuellen Massage wählen Sie selbst den Bereich und Technik um die gewünschte Rückenpartie zu massieren.
- Auswahl des Massagebereichs**
Wenn Sie die Punktmassage aktiviert haben, können Sie den Massagebereich im manuellen Modus mit folgendem Ablauf auswählen:
Punktuell ▶ Rücken ▶ Lenden ▶ Sitz ▶ Rücken & Lenden ▶ Lenden & Sitz ▶ ganzer Rücken
- Auto 1**
Automatik Bereich 1 – Refresh:
Bekämpfen Sie Müdigkeitserscheinungen und erhalten Sie Ihre Energie wieder.
- Auto 2**
Automatik Bereich 2 – Deep Tissue:
Konzentriert sich auf die tiefliegenden Schichten Ihres Muskelgewebes, um Verkrampfungen und Muskelschmerzen entgegenzuwirken.
- Auto 3**
Automatik Bereich 3 – Stretching/Dehnung:
Dieses speziell entwickelte Dehnungsmassageprogramm erinnert sicher auch Sie an das angenehme Gefühl des Gedehnt-Werdens. Eine sanfte Massagekombination abwechslungsreicher Dehntechniken verwöhnt Ihren gestressten Körper.
- Auto 4**
Automatik Bereich 4 – Rejuvenate/Regenerierend:
Durchdringende Massagetechniken (Druck & Kneten) entlasten Ihre Gelenke. Ideale Massage zur Stärkung und Entlastung Ihres Rückens und Ihrer Beine.
- Yoga**
Yoga
Gezielte Dehnungsmassage aktiviert Ihren Körper und hat eine belebende Wirkung auf den gesamten Organismus.
- Relax**
Relax
Einfach zurücklehnen, abschalten, ausruhen, lockern und erholen.

Display



- [1] Automatikmodus läuft
- [2] Anzeige des jeweils ausgewählten Automatikprogramms
- [3] Restlaufzeit des Massageprogramms
- [4] Die „Pause“-Funktion ist aktiviert
- [5] Wärmefunktion ist aktiviert
- [6] Anzeige für die jeweils aktivierte Position der Airbags
- [7] Airbag Intensität
- [8] Anzeige der Verstellung des Rückenteils
- [9] Anzeige der aktuellen Massagerollenposition
- [10] Anzeige der Verstellung des Fußteils
- [11] An- / Ausschalten der „Sleep“-Funktion
- [12] Anzeige der eingestellten Geschwindigkeit
- [13] Anzeige des jeweils eingestellten Massagebereichs
- [14] Anzeige der ausgeführten Massagetechnik

Besonderheiten



ROLLEN

Das Rolling ist eine angenehme Abwechslung zwischen Spannung und Lösung der Muskulatur und wirkt daher besonders beruhigend und entspannend. Diese Technik wird häufig zum Abschluss der Massage, zur Entspannung der Muskulatur und zur Erholung angewandt.



KNETEN

Haut und Muskulatur werden entweder zwischen Daumen und Zeigefinger oder mit beiden Händen gefasst und geknetet. Diese Massagetechnik wird vor allem zum Lösen von Verspannungen verwendet.



LUFTDRUCK

Auf- und abschwellige Airbags bewirken eine pumpende Bewegung, die natürliche Muskelreflexe erzeugt. Besonders wohltuend auch im Waden- und Fußbereich.



WÄRME

Eine tiefenwirksame und wärmeausstrahlende Funktion bei der man perfekt entspannen kann. Durch die tief reichende Wirkung ist diese Funktion besonders wohltuend bei Muskelverspannungen.



KLOPFEN

Beim TAPPING werden mit der Handkante, der flachen Hand oder der Faust kurze klopfende Bewegungen ausgeführt. Dies fördert die Durchblutung der Haut und erweicht die angespannte Muskulatur. Wird das Tapping auf Höhe der Lunge durchgeführt verbessert dies die Schleimlösung in der Lunge.



KNETEN & KLOPFEN (DUAL ACTION)

Hier werden die Techniken des Knetens und Klopfens kombiniert, um gleichzeitig Verspannungen zu lösen und die Durchblutung zu fördern.



SHIATSU

SHIATSU

Shiatsu (Fingerdruck) ist eine in Japan entwickelte Form der Körpertherapie. Die Massagetechnik besteht aus sanften, rhythmischen, tiefer wirkenden Dehnungen und Rotationen. Shiatsu hat das Ziel einzelne Punkte am Körper zu stimulieren und die Muskulatur zu mobilisieren.



FUSSROLLER

Der Fußroller belebt und stimuliert die Nervenenden, somit bestimmte Körperorgane und lockert die Muskulatur.



L-FORM

Eine tief greifende Ganzkörper-Massage vom Nacken bis hinunter zum Gesäß.



PLATZSPAREND

Für die Liegepositionen fährt der Sessel nach vorne und benötigt dadurch einen Wandabstand von nur 5 cm. Platzsparend und komfortabel!



ZERO-G

SCHWERELOS POSITION

Sie begeben Sie sich in die für Astronauten entwickelte Position – „Schwereelos-Gefühl“.



2D MASSAGE

Der 2D Massagemechanismus gestattet dem Massagesessel die Vermessung Ihres Rückens und ist auch in der Lage die genaue Position der Abschnitte Ihrer Wirbelsäule zu erkennen.



EINSTELLBARES KISSEN

Bei Bedarf kann das doppelte Kissen angebracht werden, um die Nacken- und Schultermassagointensität zu reduzieren.



RÜCKENBEREICH

Ein individuell auf jede Größe anwendbarer Massagebereich.



EINSTELLBARE FUSSSTÜTZE

Die Fußstütze kann verlängert werden und passt sich somit jeder Körpergröße individuell an.

Besonderheiten



LIEGEPOSITION

Die Verstellbarkeit von Rückenlehne und Fußstütze trägt zur persönlichen Wohlfühlposition des Körpers bei.



BRAINTRONICS

Die braintronics Technologie synchronisiert mittels Audiostimulation Ihre Gehirnwellen. In Kombination mit einem speziell entwickelten Massageprogramm entspannt Ihr stressgeplagter Körper. Ganz gleich, ob Sie entspannen, träumen oder lernen wollen – alles ist möglich.



LUFTBEREICH

Airbag-Massage für 3 Bereiche (ganzer Körper, Arme und Beine, unterer Körper).



PUNKT

Die Massageköpfe können punktuell massieren.



YOGA

Gezielte Dehnungsmassage aktiviert Ihren Körper und hat eine belebende Wirkung auf den gesamten Organismus.



GESCHWINDIGKEIT

Die Massage-Geschwindigkeit ist einstellbar.



WEITE

Der Abstand zwischen den beiden Massageköpfen ist einstellbar (eng, mittel und weit).



AKKUPRESSURPUNKTE

Acht entscheidende Akkupressurpunkte (an den Oberschenkeln, Waden und Knöcheln) werden massiert.



BLUETOOTH

Kabellose Datenübertragung (nur in Kombination mit braintronics®).



S-LINIE

Bei diesem Automatikprogramm massieren besonders körpernahe Massageköpfe den gesamten Rücken bis hin zum Gesäß. Die S-förmige Mechanik ist der natürlichen Anatomie der Wirbelsäule nachempfunden.



AUTOMATIK

7 speziell entwickelte Ganzkörper-Automatikprogramme bieten eine breite Palette unterschiedlicher Massagetechniken an. Hierbei lässt sich wahlweise die Wärme-Funktion zuschalten.



LUFTINTENSITÄT

Die Intensivität der Airbag-Massage ist einstellbar.



MUSIK

Zusätzlich entspannen und genießen mit der Musikfunktion.



MASSAGEHÄNDE GEFÜHL

Die speziell entwickelten Massageköpfe ahmen hierbei die Bewegung der Hände des Masseurs nach. Sie können sich mit einem maximalen Streckwinkel von 41 Grad bis zu 6,5cm hervorstrecken und können wie eine Hand Hals-, Brust- und Lendenwirbel effektiv massieren.

Technische Daten

Maße stehend:	140 x 80 x 116 cm
Maße liegend:	173 x 80 x 88 cm
Gewicht:	86 kg
Spannung:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nennleistung:	max. 230 W
automatische Laufzeit:	15 Minuten
braintronics:	21 Minuten
Zertifikate:	



EU – Konformitätserklärung

Entspricht den europäischen Richtlinien EMC 2014/30/EU und LVD 2014/35/EU.

Gewährleistungsbestimmungen

Der Händler gewährt auf das umseitig beschriebene Produkt eine gesetzlich vorgeschriebene Gewährleistungszeit. Die Gewährleistung gilt ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum ist mit dem Kaufbeleg nachzuweisen. Der Händler wird die innerhalb Deutschlands erfassten Produkte, bei denen Fehler festgestellt wurden, kostenlos reparieren bzw. ersetzen. Voraussetzung dafür ist die Einsendung des fehlerhaften Gerätes mit Kaufbeleg vor Ablauf der Gewährleistungs- oder Garantiezeit. Der Gewährleistungsanspruch entfällt, sofern nach Feststellung eines Fehlers, dieser z.B. durch äußere Einwirkung oder als Folge von Reparatur oder Änderung, die nicht vom Hersteller oder einem autorisierten Vertragshändler vorgenommen wurde, aufgetreten ist.

Folgende Punkte sind nicht Teil der Gewährleistung:

- Verschleißteile, wie z.B. Abriebstoffe, Stoffabdeckungen, Auflagen / Cover
- Motorgeräusche bis 72 db auf 30 cm
- Abnutzung durch unsachgemäßen Gebrauch
- Gewerbliche Nutzung z.B. Messenutzung, mehrmalige Nutzung ohne zwischenzeitliche Ruhepausen von 40 Minuten
- Aussetzen des Gerätes in Hitze, Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten
- Schäden durch spitze und/oder scharfkantige Gegenstände
- Mutwillige Zerstörung, Zweckentfremdung, Überlastung oder Unfallschäden
- Schäden und Verschmutzung durch Haustiere
- Verschmutzungen durch z.B. Körper- oder Haarpflegemittel
- Schäden durch Nutzung säure-, lösungs-, oder alkoholhaltiger Mittel

Gewährleistungsbestimmungen

Die vom Verkäufer gewährte Gewährleistung beschränkt sich auf Reparatur bzw. Austausch des Produktes. Im Rahmen dieser Gewährleistung übernimmt der Hersteller bzw. Verkäufer keine weitergehende Haftung und ist nicht verantwortlich für Schäden welche durch die Missachtung der Bedienungsanleitung und/oder missbräuchliche Anwendung des Produktes entstehen. Stellt sich bei Überprüfung des Produktes durch den Verkäufer heraus, dass das Gewährleistungsverlangen einen nicht von der Gewährleistung erfassten Fehler betrifft oder dass die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, sind die Kosten der Überprüfung und Reparatur vom Kunden zu tragen. Casada garantiert als Hersteller die Auslieferung einwandfreier Ware an den Käufer/Partner. Nachgewiesene Produktionsfehler sind nach Anmeldung und Bestätigung zum Austausch berechtigt.

Rechtlicher Hinweis: Sämtliche Inhalte sind keine Heilaussagen. Die Diagnose und Therapie von Erkrankungen und anderen körperlichen Störungen erfordert die Behandlung durch Ärzte/Ärztinnen, Heilpraktiker oder Therapeuten. Die Angaben sind ausschließlich informativ und sollen nicht als Ersatz für eine ärztliche Behandlung genutzt werden. Jeder Benutzer ist angehalten, durch sorgfältige Prüfung und gegebenenfalls nach Konsultation eines Spezialisten festzustellen, ob die Anwendungen im konkreten Fall förderlich sind. Jede Anwendung oder Therapie erfolgt auf eigene Gefahr des Benutzers. Wir distanzieren uns von jeglichen Heilaussagen oder Versprechen.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Copyright Bilder und Texte unterstehen dem Copyright von CASADA International GmbH und dürfen ohne ausdrückliche Bestätigung nicht weiterverwendet werden.

Copyright © 2018 CASADA International GmbH.
Alle Rechte vorbehalten.





< timetorelax

Since the company was founded back in the year 2000, the name CASADA has become synonymous with high-quality products in the wellness and fitness sector.

Today, CASADA products are available worldwide. Continuous development, unmistakable design and a strict focus on improving quality of life are just as much characteristic of CASADA products as reliable and top-class quality.

Congratulations!

By purchasing this massage chair you have demonstrated an awareness for your health.

So that you can enjoy the benefits of this device for a long time to come, we ask that you read and observe the safety instructions carefully.

We hope that your personal Hilton III will bring you much enjoyment.

Table of Contents

Safety instructions	18
Contraindications.....	19
Troubleshooting	20
Assembly	21
Remote control.....	22
Display	25
Special benefits	26
Specifications	28
EU Declaration of Conformity	28
Warranty conditions.....	28

Safety instructions



Please read the following instructions carefully before using your massage chair, to ensure that it functions properly and with optimal efficiency. Please retain these operating instructions for further use!

- The massage chair conforms to recognised technical principles and the latest safety regulations.
- The massage chair is equipped with heated sections. Persons who are sensitive to heat should take care when using the product. (ICE 60335-2-32)
- The massage chair does not require maintenance. Any possible repairs may only be carried out by authorised experts.
- Improper use and unauthorised repairs are not permitted for safety reasons and lead to loss of warranty.
- In order to avoid injury please do not stick your fingers between the massage rollers.
- Never touch the mains plug with wet hands.
- Do not allow the massage chair to come into contact with water, high temperatures and direct sunlight.
- Do not use the massage chair in an environment with high humidity levels e.g. in the bathroom.
- Do not use the massage chair in an area with insufficient space or in an area where ventilation is covered and a supply of fresh air is not guaranteed.
- To avoid the danger of short-circuits, disconnect the massage chair from the power supply if it is not in use for a long period of time.
- Do not use any damaged cables, plugs or loose sockets.
- If cables/plugs are damaged, they must be replaced by the manufacturer, a service representative or by qualified personnel.
- In the case of malfunction, immediately disconnect the product from the mains.
- The company disclaims any liability for damage if the product is in use inappropriately or incorrectly.
- Do not exceed the daily recommended massage duration of 30 minutes in order to avoid excessive strain on the muscles and the nerves.
- To avoid damaging the massage chair, never use pointed or sharp objects.
- In order to reduce the danger of short circuits or fire, it is essential to use only sockets that fit the plug and to ensure that the plug is fully inserted into the socket.
- Disconnect the massage chair from the power supply after use and before cleaning.
- Do not allow children under 14 to clean or maintain the product without supervision.
- If an unexpected power failure occurs during use, immediately set the switch to the OFF position and disconnect the plug in order to avoid damage to the massage chair.
- Do not use the massage chair if the electric cables are wet or damaged.
- Children, people with disabilities and frail people must be supervised at all times when in the vicinity of the massage chair or when using the massage chair.
- Do not use the massage chair immediately after consuming a meal or when under the influence of alcohol.
- Only use the product for the purpose described in the operating instructions.
- Please only use accessories provided by the supplier.
- To prevent damage, please do not stand, sit or bounce on the footrest.
- To avoid damage or injury, do not try to sit on the armrests or backrest.
- Please clean your massage chair regularly and prevent foreign bodies from penetrating the crevices of the massage chair.
- Please do not pull directly on the mains cable.
- When adjusting the position of the footrest or the backrest, please ensure that there are no other objects underneath.
- The product is only intended for domestic use.
- If the flexible power cable becomes damaged, another flexible cable designated for the same purpose must be used or a suitable replacement cable must be purchased from the manufacturer or their service point.

Contraindications

If you are unsure whether you may use the massage chair, please consult with a doctor.

- Use of the massage chair is prohibited during pregnancy or in the case of one or several of the following complaints: Recent injuries, thrombotic diseases, any kinds of inflammations and swellings, and cancer. If you are undergoing treatment for illnesses or conditions it is recommended that you consult with a doctor before getting a massage.
- Persons with physical, cognitive or mental impairments or persons lacking experience and knowledge should only use this chair under the supervision and guidance of persons responsible for their safety.
- In order to avoid any discomfort or danger when using the massage chair, we would ask the following people to consult a doctor before using the product:
 - Non-ambulant persons
 - Persons receiving medical treatment
 - Patients with back pain and persons with spinal problems / curvature of the spine.
 - Persons with pacemakers
- If you experience pain during the massage, stop using the product immediately.
- If you injure yourself whilst using the chair, seek immediate medical treatment.
- Please do not massage any reddened, swollen or inflamed areas of the skin.
- This massage chair is intended to be used only for home wellness massages and is not a medical massage device. It can therefore not be used as a substitute for specialist medical treatment.
- We recommend that you use the massage chair for 30 minutes on a daily basis. Individual areas of the body should be massaged for a maximum of 15 minutes at a time, as excessive massaging can otherwise be counter-productive.
- This product is not suitable for children under the age of 14.
- Children under the age of 14 must be supervised. Ensure that children do not play with the massage chair.

“BRAINTRONICS” CONTRAINDICATIONS

- Psychoses (e.g. schizophrenia, bipolar disorder, endogenous depression)
- Personality disorders
- Epilepsy and similar seizure disorders
- Heart conditions
- Diseases of the central nervous system
- Thrombosis
- Endogenous depression
- ADHD (under-active)
- Recent heart attack or stroke
- Mental disability
- Addictions such as to drugs or alcohol or dependency on medication
- Regular intake of psychotropic drugs
- Pregnancy

NOTE: For ethical and legal reasons, braintronics should not be used on children and young people without the explicit permission of the legal representatives. Persons for whom meditation may conflict with religious beliefs should refrain from using the product.

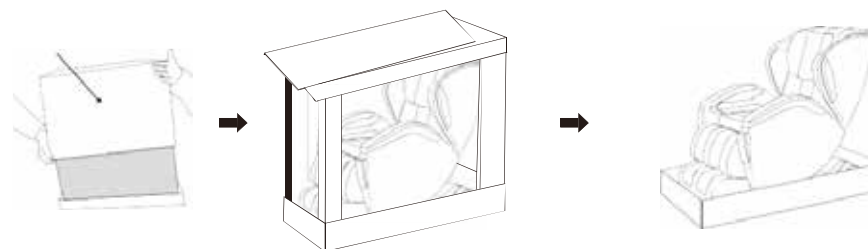
Troubleshooting

In the unlikely event of a fault, please stop using the product immediately and pull out the plug, in order to avoid accidents. If the following measures do not correct the fault, please contact the customer service centre.

FAULT	REPAIR
The massage chair does not function despite being plugged in.	<ol style="list-style-type: none">1. Check whether the mains cable and the connection device for the remote control are both correctly plugged in.2. Check whether the switch on the massage chair is set to "ON".
The massage chair does not respond to the remote control.	<ol style="list-style-type: none">1. Check whether the mains cable and the connection device for the remote control are both correctly plugged in.2. The massage chair has automatically switched itself off due to overheating. Unplug the massage chair from the electricity source and leave it to cool down for 30 to 50 minutes.
The massage chair and remote control cannot be operated.	After the massage programme has ended, the massage chair automatically switches into standby mode. Please press the power button again in order to reactivate the massage chair.

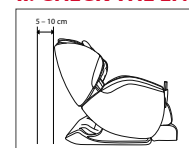
Assembly

I. OPEN THE PACKAGING AND REMOVE THE ACCESSORIES



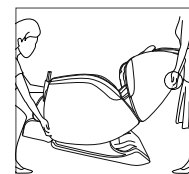
1. Open the adhesive tape from the outside of the packaging and lift it up to remove it.
2. Next, remove the packaging material from the massage chair.
3. Remove the accessories package.
4. Delivery contents of the accessories package: instructions for use, electricity cable, remote control.

II. CHECK THE ENTIRE MASSAGE CHAIR AND SMOOTH OUT THE COVER



III. SET UP THE MASSAGE CHAIR

1. Remove the entire massage chair from the base packaging and position it in a room as described in detail in the following section.
2. Please ensure that at least 5 – 10 cm of space is maintained between the backrest and the wall and between the foot section and any furniture. Otherwise the backrest and foot section cannot be fully extended.



IV. MOVE THE MASSAGE CHAIR

1. Hold the backrest firmly with both hands as pictured on the left and tilt the massage chair backwards around 45°. Carefully slide the massage chair forward on the transport rollers and set it down in a suitable place.

Note:

- Please do not tilt the chair on your own.
- Do not move the massage chair if persons are sat on it.
- If the floor underneath the chair could become damaged in the process of moving it, refrain from moving the chair.
- Make sure to have a firm grip on the massage chair to prevent it from falling.



The massage chair is equipped with heated sections. Persons who are sensitive to heat should take care when using the product. (ICE 60335-2-32)

Remote control



- | | |
|------------------------------------|--|
| [1] Adjustable range | [14] Kneading + Tapping |
| [2] Adjustable speed | [15] Tapping |
| [3] Air pressure intensity setting | [16] Rolling |
| [4] Air pressure massage | [17] Regulation Back- / Foot part |
| [5] Foot roller | [18] Zero Gravity 2 |
| [6] Switch on / off | [19] Display |
| [7] Pause | [20] Zero Gravity 1 |
| [8] Timer | [21] Guide the massage heads upwards |
| [9] Sleep mode | [22] Point massage |
| [10] Heated back area | [23] Guide the massage heads downwards |
| [11] Demo programme | [24] Massage area |
| [12] Shiatsu | [25] Automatic area |
| [13] Kneading | |

Remote control

- 
Adjustable range
 Adjust the distance between the massage rollers.

- 
Adjustable speed
 Set one of the 3 massage speed levels for Tapping & Kneading & Dual Action & Shiatsu

- 
Air pressure intensity setting
 Intensity of airbag massage adjustable in 3 steps.

- 
Air pressure massage
 A quick press of this button allows you to choose between the individual massage areas:
 Feet/calves ▶ arms ▶ shoulders ▶ feet/calves/arms ▶ feet/calves/arms/shoulders.
 Holding the button for longer automatically selects a combination of the different areas.

- 
Foot roller
 Start or stop the foot roller massage

- 
Switch on / off
 Switch the massage chair on/off. Repeatedly pressing the button switches off all the functions of the massage chair and it will return to its original position.

- 
Pause
 All functions are paused. Pressing this button again resumes all the previously selected functions.

- 
Timer
 Choose the desired massage duration. Adjustable between 5 – 30 minutes. Standard duration: 15 minutes.

- 
Sleep mode
 If you press this button at the beginning of or during an automatic programme, the chair will not return to its original position at the end of the programme, but will instead allow you to remain in the reclined position.

- 
Heated back area
 Start / stop the warming function for the back area

- 
Demo Programme
 Five minute short programme.

- 
Shiatsu
 The Shiatsu massage is a type of physical therapy developed in Japan, originating from traditional Chinese medicine.

- 
Kneading
 In Kneading mode, the massage heads rotate vertically as well as horizontally. The skin tissue is therefore stimulated and blood flow to the area is increased.

- 
Kneading + Tapping
 A combination of kneading and tapping, adjustable intensity and speed.

Fernbedienung

- Rolling**
In Rolling mode, the spine is stretched and relieved by a back and forth rolling motion.
- Tapping**
Tapping massage facilitates blood flow and relaxes tense muscles.
- Backrest control**
This button controls the position of the backrest and the footrest
- Footrest control**
Press and hold the button to adjust the footrest.
- Zero Gravity**
Weightless position: Every press of the button switches the setting between one of the two different automatic reclining positions.
- Guide the massage heads upwards**
Pressing this button during the course of the manual programme allows the upwards and downwards position of the massage heads to be adjusted.
- Point massage**
The point-by-point massage allows you to choose the area and technique yourself, in order to massage the desired part of the back.
- Choice of massage area**
If you have activated the point massage, you can choose from the following massage areas in manual mode:
Point-by-point ▶ Back ▶ Lumbar ▶ Seat ▶ Back and lumbar ▶ Lumbar and seat ▶ Whole back
- Auto 1 Automatic area 1 – Refresh:**
Fight the signs of fatigue and regain your energy.
- Auto 2 Automatic area 2 – Deep Tissue:**
Concentrates on your deep muscle tissue to fight cramping and muscle pain.
- Auto 3 Automatic area 3 – Stretching/Elongation:**
This specially developed stretching massage programme will surely help you too to remember the pleasant feeling of being stretched out. A gentle massage combination of varied stretching techniques pampers your stressed body.
- Auto 4 Automatic area 4 – Rejuvenate/Regenerate:**
Penetrating massage techniques (pressure and kneading) provide relief for your joints. Ideal massage for strengthening and relieving your back and legs.
- Yoga**
Targeted stretching massage activates your body and has a stimulating effect on your whole being.
- Relax**
Just lean back, tune out, rest, relax and recover.

Display



- [1] Automatic mode in progress
- [2] Display the selected automatic programmes
- [3] Remaining duration of the massage programme
- [4] "Pause" function is activated
- [5] Warming function is activated
- [6] Display for each of the activated positions of the airbags
- [7] Airbag intensity
- [8] Display for adjusting the back rest
- [9] Display for the current position of the massage rollers
- [10] Display for the adjustment of the footrest
- [11] Switch the "sleep" function on / off
- [12] Display for the speed setting
- [13] Display of the selected massage areas
- [14] Display of the massage techniques in use

Specials



ROLLING

Pleasant alternation between relaxation and releasing the muscles – also perfectly suited for a final massage, for relaxation and recovery of the muscles.



KNEADING

Skin and muscles are either clasped and kneaded between the thumb and the index finger or with both hands. This massage technique is used in particular to ease tension.



AIR COMPRESSION

Rising and receding airbags have a pumping motion which produces natural muscle reflexes. This is particularly beneficial in the calf and foot area.



HEATING

A deep penetrating and heat-radiating effect in which one can perfectly relax. This function is particularly beneficial for muscle tension due to the deep reaching effect.



TAPPING

Short, tapping movements are performed with the edge of the hand, the palm or the fist. This promotes blood circulation in the skin and softens tense muscles. If tapping is performed at lung height, this can improve the release of mucus in the lung.



KNEAD & TAP (DUAL ACTION)

The techniques of kneading and tapping are combined in order to relieve tension and stimulate blood circulation at the same time.



SHIATSU

Shiatsu (finger press) is a form of body therapy originating in Japan. The massage technique consists of soft, rhythmic, far-reaching stretches and rotations. The aim of Shiatsu is to simulate individual parts of the body and to mobilise the muscles.



SOLE ROLLER

Deluxe foot massage – even the speed of the foot rollers can be adjusted.



L-SHAPE

You can expect a profound full body massage from the neck down to the buttocks.



ZERO SPACE

For the lying-position the massage chair moves forward and therefore requires very little distance to the wall behind. Space saving and comfortable!



ZERO GRAVITY

You put yourself in the position of an astronaut – that “weightless feeling”.



2D MASSAGE

The intelligent 2D massage mechanism allows the massage chair to measure your back to determine a more exact position of the sections of the spine.



ADJUSTABLE PILLOW

If necessary, the double cushion can be placed to reduce the neck and shoulder massage intensity.



BACK AREA

An individual applicable to any size massage area.



ADJUSTABLE FOOTREST

The footrest can be extended, this way it is adaptable to different body sizes.

Specials



RECLINING POSITION

The adjustability of the backrest and footrest contributes to personal well-being of the body position.



BRAINTRONICS

Braintronics technology synchronises your brainwaves through audio stimulation. Combined with a specially developed massage programme your stress-ridden body will be able to relax. No matter whether you'd like to relax, dream or learn – anything's possible.



AIR AREA

Three air pressure modes (full body, arm and leg / lower body).



SPOT

The massage heads can massage a particular spot.



YOGA

Targeted stretch massages activate the body and have an invigorating effect on the whole of the body.



SPEED

Massage speed is adjustable.



WIDTH

The distance between the both massage heads can be set (narrow, medium and wide).



ACUPRESSURE POINTS

Key acupressure points are massaged.



BLUETOOTH

Wireless data transmission.



S-LINE

With this automatic program the massage heads are working very close to your body, they massage the whole back down to your buttocks. The S-shaped mechanic is constructed after the natural anatomy of the spine.



AUTOMATIC

7 specifically developed automatic programmes for the whole body, which offer a big range of different massage techniques. Additionally you can also turn on the heating function, if you'd like.



AIR INTENSITY

Adjustable airbag massage intensity.



MUSIC

Further relaxation and fun with the music function.



HUMAN HANDS FEELING

Specially designed massage heads imitate the hand motion of a professional masseur. The maximum stretch space is 6,5 cm, and the maximum stretch angle is 41 degrees, so the mechanical hands can do effective massage to human cervical vertebra thoracic vertebra and lumbar vertebra.

Specifications

Standing measurements:	140 x 80 x 116 cm
Reclining measurements:	173 x 80 x 88 cm
Weight:	86 kg
Voltage:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Rated output:	max. 230 W
Rated runtime:	15 minutes
braintronics:	21 minutes
Certificates:	



EU Declaration of Conformity

Complies with European Regulatory Standards EMC 2014/30/EU and LVD 2014/35/EU.

Warranty conditions

The retailer guarantees a statutory period of warranty for the product described on the reverse. Warranty is valid from the date of purchase. The purchase date must be documented with proof of purchase. The retailer will repair or replace defective products registered in Germany free of charge. In order to receive this service it is required that you send the faulty device back with proof of purchase before the guarantee or warranty period expires. The warranty is void if a fault occurs which has arisen e.g. due to external influences or as a result of a repair or modification which was not carried out by the manufacturer or an official distributor.

The following are not considered part of the warranty:

- Wear parts, e.g. abrasives, fabric covers, overlays / cover
- Motor noises up to 72 db to 30cm
- Wear caused by improper use
- Commercial use e.g. use at exhibitions, multiple usage without interim breaks of 40 minutes
- Exposing the device to heat, humidity or liquids.
- Damage caused by pointed and/or sharp-edged objects
- Deliberate destruction, misuse, overloading or accidental damage
- Damage and staining caused by pets
- Staining caused by body care or hair care products.
- Damage caused by the use of acids, solvents or alcohol agents.

Warranty conditions

The warranty granted by the retailer is limited to the repair and exchange of the product. Under this warranty, the manufacturer or the retailer shall have no further liability and are not responsible for damages which have arisen due to disregard of the operating instructions and/or improper use of the product. If, after examination of the product by the manufacturer, it is found that the warranty request does not concern a defect covered by the warranty or that the warranty period has expired, the customer must bear the costs for the inspection and repair.

As the manufacturer, Casada guarantees the delivery of faultless goods to buyers/partners. Products with proven production faults are entitled to be exchanged after registration and confirmation.

Legal notice: None of the contents have any healing value. The diagnosis of and therapy for illnesses and other physical disorders requires treatment by a doctor, alternative practitioner or therapist. The statements are exclusively informative and should not be used as a replacement for medical treatment. Every user is instructed to carefully assess their situation and, where necessary, consult a doctor to determine whether using the product is encouraged in their own unique case. Every use or therapy is undertaken at the user's own risk. We dissociate ourselves from any healing properties or commitments.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Copyright Images and text are subject to the copyright of CASADA International GmbH and may not be used without express consent.

Copyright © 2018 CASADA International GmbH.
All rights reserved





< timetorelax

Depuis sa création, en 2000, le nom de CASADA est reconnu pour ses produits de grande qualité dans le domaine du bien-être et de la remise en forme.

Aujourd'hui, les appareils CASADA sont disponibles dans le monde entier. Un développement continu à la pointe de l'innovation, un design unique et une élaboration dans le seul but d'améliorer la qualité de vie forment les caractéristiques des produits CASADA, au même titre que leur fiabilité et leur qualité exceptionnelle.

Félicitations!

Avec l'acquisition de ce fauteuil massant, vous venez de prouver que vous prenez soin de votre santé.

Afin que vous puissiez profiter aussi longtemps que possible des avantages qu'offre ce fauteuil, nous vous prions de bien vouloir lire et respecter attentivement les consignes de sécurité.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre Hilton III personnel.

Table des matières

Consignes de sécurité.....	32
Contre-indications	33
Recherche de panne.....	34
Montage.....	35
Télécommande.....	36
Écran.....	39
Particularités.....	40
Caractéristiques techniques	42
Déclaration de conformité EU	42
Conditions de garantie	42

Consignes de sécurité



Avant de mettre en route votre fauteuil massant, veuillez lire très attentivement les instructions suivantes afin de garantir une utilisation optimale du produit et obtenir ainsi les meilleurs résultats possibles. Veuillez conserver soigneusement ce manuel d'utilisation !

- Le fauteuil massant est conforme aux standards techniques et aux normes de sécurité actuels.
- Le fauteuil massant dispose de parties chauffantes. Les personnes qui sont sensibles au chaud sont particulièrement invitées à être prudentes lors de l'utilisation du produit. (ICE 60335-2-32)
- Le fauteuil massant ne demande aucun entretien particulier. Seul un personnel qualifié est autorisé à effectuer d'éventuelles réparations.
- Pour des raisons de sécurité, une utilisation inappropriée de l'appareil, ainsi que des réparations non conformes sont interdites, et conduisent à la nullité de la garantie.
- Afin d'éviter tout accident, ne glissez jamais vos doigts entre les rouleaux de massage.
- Ne jamais toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Évitez de mettre l'appareil en contact avec de l'eau ainsi que de l'exposer à des températures élevées ou directement aux rayons du soleil.
- Ne pas utiliser le fauteuil massant dans un environnement avec un taux d'humidité élevé, tel qu'une salle de bain.
- Veuillez ne pas utiliser le fauteuil massant s'il se trouve dans une position où les ventilateurs sont bloqués et qu'une entrée d'air frais ne peut donc pas être assurée.
- Si vous restez longtemps sans utiliser le fauteuil massant, veuillez débrancher le cordon d'alimentation afin d'éviter tout danger de court-circuit.
- Ne pas utiliser de fiches, de câbles ou de douilles endommagés.
- Si la fiche ou le câble sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, un agent du service clientèle ou un personnel qualifié.
- En cas de dysfonctionnement, veuillez éteindre et débrancher immédiatement l'appareil du secteur.
- Dans le cas d'une utilisation détournée ou inappropriée, aucune réparation ne sera prise en charge.
- Pour éviter toute fatigue excessive au niveau des muscles et des nerfs, il est recommandé de ne pas dépasser les 30 minutes de massage quotidiennes recommandées.
- Afin d'éviter tout dommage à votre fauteuil massant, ne jamais utiliser d'objets pointus ou tranchants.
- Afin d'éviter tout danger de court-circuit ou d'incendie, vous devez impérativement placer la fiche d'alimentation dans une prise adéquate et sécurisée, ainsi que vérifier que la fiche est bien insérée dans la prise.
- Débranchez impérativement votre fauteuil massant après utilisation et avant de le nettoyer.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants de moins de 14 ans sans surveillance.
- En cas de panne de courant inopinée lorsque vous utilisez l'appareil, veuillez positionner le commutateur d'alimentation sur OFF et débranchez l'appareil, afin d'éviter tout dommage au fauteuil massant.
- Ne pas faire fonctionner le fauteuil massant dans un environnement humide ou avec des câbles électriques endommagés.
- Lorsque des enfants de moins de 14 ans, des personnes souffrant d'un handicap ou des personnes plus fragiles se trouvent près du fauteuil massant ou l'utilisent, il est absolument nécessaire de les surveiller.
- Ne pas utiliser le fauteuil massant directement après un repas ou sous l'influence de l'alcool.
- Veuillez vous limiter aux conditions d'utilisation décrites dans le manuel.
- Veuillez utiliser uniquement des accessoires du fournisseur.
- Veuillez ne pas vous mettre debout, vous asseoir ou sauter sur le repose-pieds afin d'éviter tout dommage.
- Afin d'éviter d'endommager le fauteuil ou de vous blesser, veuillez ne pas vous asseoir sur les accoudoirs ou le dossier.
- Veuillez nettoyer votre fauteuil massant régulièrement afin d'éviter le développement de corps étrangers dans les fentes de l'appareil.
- Évitez de tirer sur le câble d'alimentation de votre fauteuil massant.
- Lorsque vous réglez votre repose-pieds ou votre dossier, vérifiez qu'il n'y ait rien en dessous.
- Le produit est exclusivement destiné à une utilisation privée.
- En cas de dommage au niveau du câble électrique flexible, vous devez utiliser un câble flexible prévu à cet effet, faire appel au fabricant ou se rendre à l'un des points de maintenance afin de procéder au remplacement du câble électrique flexible prévu à cet effet.

Contre-indications

Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir utiliser le fauteuil massant, nous vous recommandons vivement de consulter votre médecin.

- Tout massage est contre-indiqué chez la femme enceinte, ainsi que chez les personnes présentant les troubles mentionnés ci-dessous: blessures récentes, troubles thrombotiques, inflammations et gonflements de toutes sortes, ainsi que les cancers. Si vous suivez un traitement contre des troubles et/ou des douleurs quelconques, il est recommandé d'en parler avec votre médecin traitant avant d'utiliser l'appareil.
- Les personnes qui souffrent de troubles physiques, perceptifs, ou psychologiques, ou encore les personnes en manque d'expérience et de connaissances, peuvent uniquement utiliser le fauteuil massant sous surveillance de la personne responsable de leur sécurité.
- Afin d'éviter tout désagrément et risque liés à l'utilisation du fauteuil massant, nous invitons les personnes suivantes à consulter leur médecin avant d'utiliser l'appareil:
 - Les personnes alitées
 - Les personnes qui suivent un traitement médical
 - Les personnes qui souffrent de maux de dos, de problèmes ou de malformations de la colonne vertébrale
 - Les personnes portant un stimulateur cardiaque
- En cas de sensation douloureuse durant le massage, veuillez arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil.
- En cas de blessures causées lors de l'utilisation de l'appareil, veuillez vous rendre immédiatement chez le médecin.
- Veuillez ne pas masser des zones cutanées enflées, rougies, ou irritées.
- Ce fauteuil massant est uniquement un outil de massage bien-être à la maison, il ne s'agit pas d'un dispositif médical et il ne peut donc pas remplacer un traitement thérapeutique.
- Nous vous conseillons une utilisation quotidienne d'une durée de 30 minutes. Limitez-vous à 15 min maximum sur une même zone de votre corps, sinon le massage pourrait avoir l'effet contraire de celui souhaité.
- Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 14 ans sans surveillance. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le fauteuil massant.

CONTRE-INDICATIONS « BRAINTRONICS »

- Psychoses (par ex. schizophrénie, trouble bipolaire, dépression endogène)
- Troubles de la personnalité
- Épilepsie et crises similaires
- Maladies cardiaques
- Maladies du système nerveux central
- Thrombose
- Dépression endogène
- TDA (déficit de l'attention)
- Infarctus du myocarde ou AVC récent
- Handicap mental
- Addiction aux drogues, à l'alcool et dépendance aux médicaments
- Prise régulière de psychotropes
- Grossesse

REMARQUE : Pour des raisons éthiques et juridiques, braintronics ne doit pas être utilisé par les enfants et adolescents sans autorisation expresse de leur représentant légal. Les personnes susceptibles de ressentir un malaise en raison d'un traitement médical doivent renoncer à utiliser l'appareil.

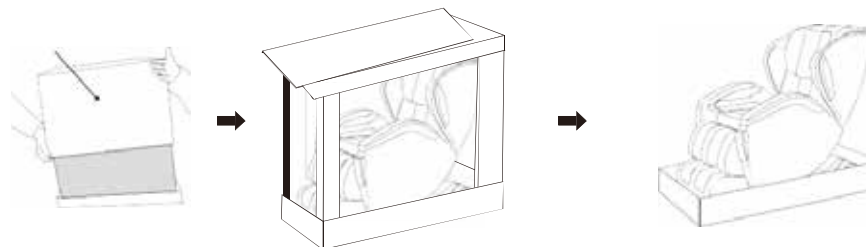
Recherche de panne

En cas de panne exceptionnelle, veuillez interrompre votre utilisation de l'appareil, afin d'éviter tout accident, et débranchez la fiche de l'appareil. Si les mesures suivantes ne parviennent pas à résoudre votre problème, veuillez contacter le service clients.

PANNE	SOLUTION
Aucune utilisation possible du siège massant, bien que sa fiche soit branchée.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez si le câble électrique du fauteuil massant, ainsi que le dispositif de raccordement de la télécommande, sont correctement enfichés.2. Vérifiez si l'interrupteur du fauteuil massant se trouve sur « ON ».
Le fauteuil massant ne réagit pas à la télécommande.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez si le câble électrique du fauteuil massant, ainsi que le dispositif de raccordement de la télécommande, sont correctement enfichés.2. Le fauteuil massant dispose d'un système d'arrêt automatique en cas de surchauffe. Débranchez le fauteuil massant de la source électrique, et laissez-le refroidir durant 30 à 50 minutes.
Le fauteuil massant et la télécommande ne fonctionnent pas.	À la fin du programme de massage, le fauteuil massant bascule automatiquement en mode veille. Veuillez appuyer de nouveau sur le bouton Power, afin d'activer le fauteuil massant.

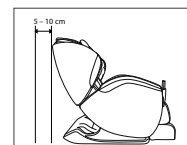
Montage

I. OUVERTURE DE L'EMBALLAGE ET PRISE EN MAIN DES ACCESSOIRES



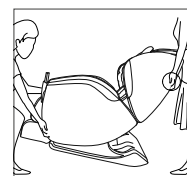
1. Ouvrez le ruban adhésif de l'emballage extérieur du siège massant, et soulevez celui-ci vers le haut.
2. Retirez tout d'abord le matériel d'emballage du siège massant.
3. Retirez l'emballage des accessoires.
4. Accessoires livrés : mode d'emploi, câble électrique, télécommande.

II. VÉRIFIEZ L'ENSEMBLE DU SIÈGE MASSANT, ET LISSEZ SA HOUSSE.



III. INSTALLATION DU FAUTEUIL MASSANT

1. Soulevez l'ensemble du siège massant de son emballage au sol, et positionnez-le dans la pièce comme décrit au paragraphe suivant.
2. Veuillez conserver une distance de 5 – 10 cm entre le dossier de l'appareil et le mur, mais aussi entre le repose-pieds et d'autres meubles éventuels. Dans le cas contraire, le dossier et le repose-pieds ne pourront pas être actionnés complètement.



IV. MOUVEMENT DU FAUTEUIL MASSANT

1. Comme illustré à gauche, tenir le dossier des deux mains, puis incliner le fauteuil massant d'env. 45° vers l'arrière. Pousser doucement en avant et en arrière le fauteuil massant sur ses roues, puis le placer à l'endroit souhaité.

Remarque :

- Veuillez ne pas basculer le fauteuil en étant seul.
- Ne déplacez pas le fauteuil massant lorsqu'une personne s'y trouve.
- Si le sol est endommagé par le déplacement du fauteuil massant, arrêtez tout déplacement.
- Bien tenir le fauteuil massant en main, afin d'éviter toute chute.

















Le fauteuil massant dispose de parties chauffantes. Les personnes qui sont sensibles au chaud sont particulièrement invitées à être prudentes lors de l'utilisation du produit. (ICE 60335-2-32)

Télécommande



- | | |
|---|---|
| [1] Largeur réglable | [14] Kneading + Tapping |
| [2] Vitesse réglable | [15] Tapping |
| [3] Réglage de l'intensité de la pression d'air | [16] Rolling |
| [4] Massage par pression d'air | [17] Contrôle du dossier / du repose-pieds |
| [5] Rouleaux pieds | [18] Zero Gravity 2 |
| [6] Mise en marche / Arrêt | [19] Écran |
| [7] Pause | [20] Zero Gravity 1 |
| [8] Minuteur | [21] Contrôle des têtes de massage vers le haut |
| [9] Mode Veille | [22] Massage par point |
| [10] Zone de chauffe du dos | [23] Contrôle des têtes de massage vers le bas |
| [11] Programmes démo | [24] Zone de massage |
| [12] Shiatsu | [25] Zone automatique |
| [13] Kneading | |

Télécommande

- 
Largeur réglable
 Réglage de la distance entre les rouleaux de massage
- 
Vitesse réglable
 Réglage de la vitesse de massage sur 3 niveaux, pour les modes Tapping & Kneading & Dual Action & Shiatsu
- 
Réglage de l'intensité de la pression d'air
 Intensité du massage airbag réglable en 3 étapes
- 
Massage par pression d'air
 En appuyant brièvement sur cette touche, vous pouvez sélectionner séparément la zone à masser : Pieds/mollets ▶ bras ▶ épaules ▶ pieds/mollets/bras ▶ pieds/mollets/bras/épaules.
 En appuyant plus longtemps sur cette touche, on obtient une association automatique des différentes zones.
- 
Rouleaux pieds
 Démarrage ou arrêt des rouleaux de massage sur la zone des pieds.
- 
Mise en marche / Arrêt
 Mise en marche et arrêt du fauteuil massant. En actionnant de manière répétée ce bouton, l'ensemble des fonctions du fauteuil massant s'éteignent et le fauteuil revient dans sa position initiale.
- 
Pause
 Toutes les fonctions sont mises en pause. En actionnant de nouveau cette touche, l'ensemble des fonctions précédemment sélectionnées se poursuivent.
- 
Minuteur
 Sélection de la durée de massage souhaitée. Réglable de 5 – 30 minutes. Durée standard : 15 minutes.
- 
Mode Veille
 Si vous appuyez sur cette touche au début, ou durant un programme automatique, le fauteuil ne revient pas dans sa position initiale à la fin du programme, mais vous permet de rester en position couchée.
- 
Zone de chauffe du dos
 Démarrage / Arrêt de l'option chauffante dans la zone du dos.
- 
Programmes démo
 Programme court de 5 minutes.
- 
Shiatsu
 Le massage shiatsu est une forme de thérapie corporelle développée au Japon, qui provient de la médecine traditionnelle chinoise.
- 
Kneading
 En mode Kneading, les têtes de massage pivotent à la verticale et à l'horizontale. Le tissu cutané est alors stimulé, et la circulation sanguine améliorée.
- 
Kneading + Tapping
 Combinaison du Kneading et du Tapping, intensité et vitesse réglables.

Fernbedienung

Rolling

Rolling

En mode Rolling, la colonne vertébrale est étirée et soulagée par les mouvements de va-et-vient des rouleaux.

Tapping

Tapping

Le massage par tapotement favorise la circulation sanguine et détend les muscles contractés.



Contrôle du dossier

Ces touches permettent de contrôler la position du dossier et du repose-pieds.



Contrôle du repose-pieds

Appuyez et maintenez enfoncée cette touche, afin de régler le repose-pieds.



Zero Gravity

Position en apesanteur : chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le fauteuil adopte une des deux positions couchées automatiques.



Contrôle des têtes de massage vers le haut

Durant les programmes manuels, appuyez sur cette touche pour régler la position de montée et de descente des têtes de massage.



Massage par point

Avec ce massage ponctuel, sélectionnez la zone et la technique de massage, afin de masser la partie du dos souhaitée.



Sélection de la zone de massage

Lorsque vous avez activé le massage par point, vous pouvez sélectionner la zone à masser en mode manuel, dans l'ordre suivant : Ponctuel ▶ Dos ▶ Reins ▶ Assise ▶ Dos & reins ▶ Reins & assise ▶ Dos entier

Auto 1

Zone automatique 1 – Refresh :

Débarassez-vous des signes de fatigue, et retrouvez toute votre énergie.

Auto 2

Zone automatique 2 – Deep Tissue :

Concentrez-vous sur les couches profondes de votre tissu musculaire, afin de combattre les crampes et douleurs musculaires.

Auto 3

Zone automatique 3 – Stretching/Extension :

Ce programme de massage spécial par extension vous procurera sûrement la sensation agréable d'être étiré de la tête aux pieds. Une association de massages doux et techniques d'extension ultra diversifiées permet à votre corps de se détendre totalement.

Auto 4

Zone automatique 4 – Rejuvenate/Régénérant :

Les techniques de massage en profondeur (pression & pétrissage) soulagent vos articulations. Un massage idéal pour renforcer et soulager votre dos et vos jambes.

Yoga

Yoga

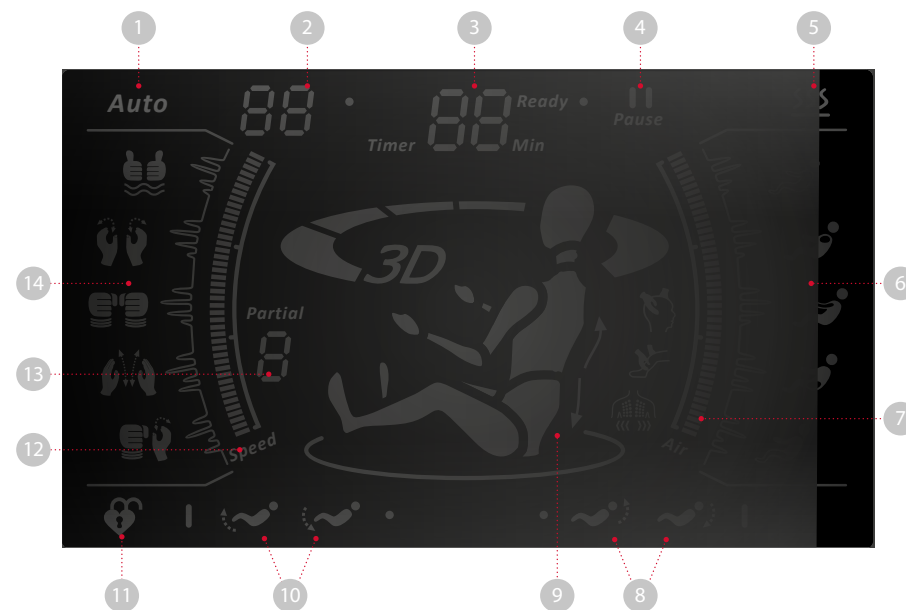
Le massage ciblé avec son action d'extension stimule votre corps et apporte un effet régénérant à l'ensemble de votre organisme.

Relax

Relax

Rien de plus simple : se pencher en arrière, déconnecter ses pensées, se reposer, se détendre, et profiter.

Écran



- [1] Mode automatique en cours
- [2] Affichage du programme automatique sélectionné
- [3] Temps restant du programme de massage
- [4] La fonction « Pause » est activée
- [5] L'option chauffante est activée
- [6] Affichage de la position activée des coussins d'air
- [7] Intensité du coussin d'air
- [8] Affichage du réglage du dossier
- [9] Affichage de la position actuelle des rouleaux de massage
- [10] Affichage du réglage du repose-pieds
- [11] Mise en marche / Arrêt de la fonction « Sleep »
- [12] Affichage de la vitesse réglée
- [13] Affichage de la zone de massage réglée
- [14] Affichage de la technique massage exécutée

Particularités



ROULEMENT

Une technique qui alterne agréablement contraction et détente de la musculature pour un effet apaisant et relaxant. Cette technique est souvent mise en œuvre à la fin d'un massage dans le but de relaxer les muscles et de provoquer une sensation de repos.



PÉTRIR

La peau et les muscles sont apaisés et massés soit entre le pouce et l'index, soit à l'aide des deux mains. Cette technique de massage est avant tout employée pour faire disparaître les contractures.



PRESSION PNEUMATIQUE

Des coussins qui se remplissent d'air puis expulsent celui-ci provoquent un mouvement de pompe générant des réflexes musculaires naturels. Cette technique s'avère aussi particulièrement bienfaisante pour les pieds et les mollets.



CHALEUR

Efficace en profondeur et rayonnant de chaleur: parfait pour une détente absolue. L'effet ultra pénétrant de cette fonction est particulièrement bénéfique s'agissant des contractions musculaires.



MARTELER

Le MARTELER consiste à exécuter de courts mouvements pulsatifs avec le bord ou le plat de la main ou avec le poing. Cette technique favorise l'irrigation sanguine et soulage les muscles tendus. Si elle est mise en œuvre à hauteur des poumons, elle permet de fluidifier les bronches.



PÉTRIR & MARTELER (DUAL ACTION)

Ici se retrouvent associées les techniques du pétrissage et du tapotement pour à la fois défaire les contractures et favoriser la circulation sanguine.



SHIATSU

SHIATSU

Le shiatsu (pression des doigts) est une forme de thérapie corporelle inventée au Japon. Cette technique consiste en des étirements et rotations rythmés et doux à la fois dont les effets sont particulièrement puissants. L'objectif du shiatsu est de stimuler des points précis du corps et de mobiliser les muscles.



ROULEAU À PIEDS

D'une part le rouleau de pied réveille et stimule les terminaisons nerveuses et donc certains organes du corps, d'autre part il décontracte les muscles.



FORME EN L

Massage en profondeur de la totalité du corps, depuis la nuque jusqu'aux fesses.



COMPACT

Pour la position allongée, le fauteuil avance vers l'avant, ne nécessitant ainsi que 5 cm de distance par rapport au mur. Gain de place et confort assurés!



ZERO-G

SANS GRAVITÉ

Cette position développée pour les astronautes vous fait ressentir une « sensation d'apesanteur ».



MASSAGE 2D

Le mécanisme de massage 2D donne au fauteuil de massage les mensurations de votre dos et peut également détecter la position exacte des sections de votre colonne vertébrale.



COUSSINS REGLABLES

Au besoin, un coussin double peut être installé pour réduire l'intensité de massage à la nuque et aux épaules.



ZONE DU DOS

Un espace de massage individuel utilisable pour toutes les tailles.



REPOSE-PIEDS REGLABLE

The footrest can be extended, this way it is adaptable to different body sizes.

Particularités



POSITION COUCHE

Régler le dossier et le repose-pied contribue à trouver la position de bien-être personnelle du corps.



BRAINTRONICS

La technologie braintronics synchronise vos ondes cérébrales à l'aide de la stimulation audio. En combinaison avec votre programme de massage développé spécialement pour délivrer votre corps des tourments du stress. Que vous vouliez vous détendre, rêver ou apprendre, tout est possible.



ZONE D'AIR

Massage Airbag pour 3 zones (tout le corps bras et jambes, bas du corps).



POINT

Les têtes de massage peuvent masser ponctuellement.



YOGA

Un massage roulant ciblé active votre corps et a un effet revigorant sur tout l'organisme.



VITESSE

La vitesse de massage est réglable.



LARGEUR

La distance entre les deux têtes de massage peut être réglée (étroit, moyen, large).



POINTS D'ACUPRESSION

Points d'acupression majeurs sont massés.



BLUETOOTH

Transmission de données sans fil.



FORME EN S

Avec ce programme automatique, des têtes de massage disposées très près du corps traitent l'ensemble du dos jusqu'aux fesses. La mécanique en forme de S est inspirée de la forme naturelle de la colonne vertébrale.



AUTOMATIQUE

7 programmes automatiques développés spécialement pour tout le corps offrent une large gamme de différentes techniques de massage. Ce faisant, la fonction chaleur/chauffage peut être activée au choix.



INTENSITE DE L'AIR COMPRIME

L'intensité du massage par airbag peut être réglée.



MUSIQUE

La musique assure une détente et un plaisir encore plus intenses.



SENSATION D'UN MASSAGE MANUEL

Les têtes de massage spécialement développées rappellent ici les mouvements de main d'un masseur. Elles peuvent s'étendre dans un angle maximal de 41 degrés jusqu'à atteindre 6,5cm et masser efficacement les vertèbres cervicales, thoraciques et lombaires comme une main.

Caractéristiques techniques

Dimensions debout :	140 x 80 x 116 cm
Dimensions couché :	173 x 80 x 88 cm
Poids :	86 kg
Tension :	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance nominale :	max. 230 W
Temps de fonctionnement automatique :	15 minutes
braintronics :	21 minutes
Certificats :	



Déclaration de conformité EU

Cet appareil est conforme aux directives européennes CEM 2014/30/UE et DBT 2014/35/UE.

Conditions de garantie

Le commerçant garantit le produit décrit au verso durant un délai obligatoire prescrit par la loi. La garantie s'applique à partir de la date d'achat de l'appareil. Une preuve d'achat comportant cette date doit être fournie. Si des défauts sont relevés sur les produits fabriqués en Allemagne, le commerçant s'engage à les remplacer ou les réparer gratuitement. À cet effet, le produit défectueux devra être retourné avec le ticket de caisse avant l'expiration du délai de garantie. La garantie devient nulle si des défauts sont constatés suite à des réparations ou modifications apportées au produit par un tiers autre que le commerçant ou le personnel de maintenance autorisé.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- Pièces d'usure, par ex. fissus soumis au frottement, recouvrements en tissu, revêtement / protection
- Bruits du moteur max. 72 db sur 30 cm
- Usure due à une utilisation inappropriée
- Utilisation commerciale, par ex. lors de salon, utilisation à de multiples reprises sans observer de temps de pause intermédiaires de 40 minutes
- Exposition de l'appareil à la chaleur, à l'humidité ou aux liquides
- Dommages occasionnés par des objets pointus / ou tranchants
- Destruction volontaire, utilisation abusive, surcharge ou dommages dus à un accident
- Dommage et salissures provoquées par des animaux domestiques
- Salissures provoquées par des produits de soin pour le corps ou les cheveux
- Dommages provoqués par des produits acides, solvants ou à base d'alcool

Conditions de garantie

La garantie du vendeur se limite à la réparation ou au remplacement du produit. La responsabilité du commerçant ou du vendeur ne saurait être engagée en cas de dommages résultant d'une manipulation non conforme aux instructions fournies et/ou d'une utilisation inappropriée de l'appareil. Si la déclaration attestant de pannes ou de défauts de l'appareil intervient après expiration du délai de garantie ou si, après inspection du vendeur, ces détériorations s'avèrent ne pas être couvertes par la garantie, la totalité des frais de réparation et d'inspection sera à la charge du client.

En tant que fabricant, Casada garantit à ses vendeurs/partenaires la livraison de produits dans un état irréprochable. Les défauts de production prouvés feront l'objet d'un remplacement du produit, après demande d'analyse et confirmation du défaut.

Avertissement légal : l'ensemble des contenus ne constituent aucun remède thérapeutique. Le diagnostic et la thérapie des maladies et autres troubles physiques requiert un traitement sur avis d'un médecin, d'un praticien de la santé ou d'un thérapeute. Les données figurent ici à titre d'information uniquement, et ne doivent pas être utilisées pour un traitement médical. Chaque utilisateur est invité à passer un examen médical, et si nécessaire à consulter un spécialiste, afin de s'assurer qu'il peut utiliser l'appareil dans des cas concrets. Toute utilisation ou thérapie s'effectue aux propres risques de l'utilisateur. Nous n'offrons aucune garantie médicale et nous ne suivons pas de serment médical.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Les droits de reproduction des photographies, textes et images ici présents sont détenus par CASADA Group GmbH et ne peuvent être réutilisés sans autorisation explicite.

Copyright © 2018 CASADA International GmbH.
Tous droits réservés.





< timetorelax

Desde la fundación de la empresa en el año 2000, el nombre CASADA está ligado a productos de alta calidad para el bienestar y la salud.

Hoy en día, los dispositivos CASADA pueden adquirirse en todo el mundo. Los productos CASADA se caracterizan por su desarrollo continuo, su diseño inconfundible y su estricto objetivo de mejora de la calidad de vida, así como por su calidad inigualable y fiable.

¡Enhorabuena!

Con la compra de este sillón de masaje ha demostrado que se preocupa por su salud.

Para que pueda beneficiarse de las ventajas de este sillón durante mucho tiempo, le rogamos que lea y siga detenidamente estas indicaciones de seguridad.

Esperamos que disfrute mucho de su Hilton III.

Índice

Advertencias de seguridad.....	46
Contraindicaciones	47
Búsqueda de fallos.....	48
Montaje.....	49
Control remoto.....	50
Pantalla	51
Particularidades.....	54
Datos técnicos	56
Declaración de conformidad UE	56
Disposiciones de garantía	56

Información de seguridad



Antes de poner en funcionamiento este sillón de masaje, lea atentamente estas instrucciones para garantizar el perfecto funcionamiento y la eficacia óptima del mismo. Conserve estas instrucciones para consultas futuras.

- Este sillón de masaje cumple con los principios establecidos de la tecnología y con las disposiciones actuales de seguridad.
- El sillón de masaje cuenta con zonas con calefacción. Las personas que reaccionan de forma sensible al calor deben tener precaución antes de usarlo. (ICE 60335-2-32)
- Este sillón de masaje no requiere mantenimiento. Si en algún momento necesitara alguna reparación, esta únicamente podría llevarse a cabo por personal especialista autorizado.
- Tanto el uso inapropiado como las reparaciones no autorizadas quedan prohibidos por motivos de seguridad y conllevan la pérdida de la garantía.
- No agarre los rodillos de masaje con los dedos para evitar accidentes.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
- Evite que el sillón de masaje entre en contacto con agua, se vea sometido a temperaturas elevadas y reciba la luz directa del sol.
- No utilice el sillón de masaje en entornos con humedad elevada, por ej. en el cuarto de baño.
- No utilice el sillón de masaje si se encuentra en un lugar demasiado pequeño o en el que los ventiladores estén tapados y no se pueda garantizar una adecuada ventilación.
- Si no utiliza el sillón durante un largo periodo de tiempo, desconecte el cable de la corriente para evitar riesgo de cortocircuito.
- No utilice enchufes o cables dañados ni casquillos sueltos.
- Si el enchufe o el cable está dañado, únicamente podrá ser reemplazado por el fabricante, un técnico del servicio de atención al cliente o personal cualificado.
- En caso de que el aparato no funcione correctamente, desenchúfelo inmediatamente de la corriente eléctrica.
- El uso indebido o incorrecto excluye cualquier responsabilidad por daños.
- Para evitar un sobreagotamiento de la musculatura y de los nervios, no supere los 30 minutos de masaje diario recomendados.
- No utilice objetos punzantes ni afilados para evitar dañar el sillón de masaje.
- Para evitar el riesgo de cortocircuito o incendio, utilice exclusivamente una toma de corriente adecuada al enchufe y asegúrese de que el enchufe quede completamente introducido en la misma.
- Desconecte el sillón de masaje del suministro eléctrico inmediatamente después de utilizarlo y antes de limpiarlo.
- La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños menores de 14 años sin supervisión.
- Si se produce una caída de corriente imprevista mientras lo está utilizando, coloque el interruptor inmediatamente en la posición OFF y desconecte el enchufe para evitar daños en el sillón de masaje.
- No ponga el sillón en funcionamiento si el cable de corriente está húmedo o dañado.
- Si niños menores de 14 años, personas con discapacidad o dependientes utilizan o se encuentran cerca del sillón de masaje, asegúrese de que cuentan con la supervisión de un adulto.
- No utilice el sillón justo después de comer ni mientras se encuentre bajo la influencia del alcohol.
- Utilice el producto únicamente para los usos descritos en el manual de uso.
- Emplee únicamente los accesorios del proveedor.
- No se ponga de pie, no se siente ni salte sobre el reposapiés para evitar daños.
- No intente sentarse sobre los reposabrazos ni el respaldo para evitar daños y autolesiones.
- Por favor, limpie el sillón de masaje periódicamente e intente que no caigan cuerpos extraños en las ranuras del mismo.
- No tire directamente del cable de corriente de su sillón.
- Cuando cambie de posición el reposapiés o el respaldo, asegúrese de que no haya objetos debajo.
- Este producto está previsto exclusivamente para uso doméstico.
- Si el cable de corriente flexible está dañado deberá sustituirlo por otro cable flexible adecuado o adquirir uno del fabricante o de uno de sus centros de mantenimiento.

Contraindicaciones

Consulte a su médico si no está seguro de si debe utilizar el sillón de masaje.

- Queda prohibido utilizar el aparato de masaje durante el embarazo o si sufre una o varias de las siguientes molestias: Lesiones recientes, enfermedades trombóticas, inflamaciones e hinchazones de cualquier tipo, así como cáncer. Se recomienda que consulte a su doctor antes de darse un masaje si se encuentra bajo algún tratamiento.
- Por su propia seguridad, las personas con trastornos físicos, de atención o mentales, así como aquellas con falta de experiencia y/o conocimientos, solo deben usar el sillón de masaje bajo la supervisión de una persona responsable que les proporcione instrucciones sobre el uso del sillón de masaje.
- Para evitar molestias o riesgos provocados por el uso del sillón, rogamos a las siguientes personas que consulten con su médico antes de utilizarlo:
 - Personas que se encuentren en cama
 - Personas que se encuentren bajo tratamiento médico
 - Pacientes con problemas de espalda, personas con trastornos o desviaciones en la columna vertebral
 - Personas con marcapasos
- Deje de utilizar el sillón de masaje inmediatamente si siente alguna sensación de dolor durante su uso.
- En caso de lesiones durante el uso, acuda inmediatamente a un médico.
- No masajee zonas de la piel enrojecidas, hinchadas o inflamadas.
- Este sillón de masaje está indicado para que disfrute de un masaje reparador en casa y, por lo tanto, no se trata de un producto médico ni puede sustituir ningún tratamiento médico especializado.
- Le recomendamos usar diariamente el sillón de masaje durante 30 minutos. No masajee la misma zona del cuerpo durante más de 15 minutos, porque podría producirse el efecto contrario al deseado como consecuencia de un masaje excesivo.
- Este producto no es apto para niños menores de 14 años.
- Los niños menores de 14 años deben estar bajo la supervisión de un adulto. Asegúrese de que los niños no utilicen el sillón de masaje para jugar.

CONTRAINDICACIONES «BRAINTRONICS»

- Psicosis (por ej. esquizofrenia, trastorno bipolar, depresión endógena)
- Trastornos de la personalidad
- Epilepsia y episodios similares
- Enfermedades cardíacas
- Enfermedades del sistema nervioso central
- Trombosis
- Depresiones endógenas
- Déficit de atención (hipoactivo)
- Infarto de miocardio o derrame cerebral recientes
- Discapacidad intelectual
- Adicciones como dependencia a drogas, alcohol o medicamentos
- Ingesta regular de psicofármacos
- Embarazo

NOTA: Por motivos éticos y legales, Braintronics no debe ser utilizado por niños ni adolescentes sin la autorización expresa de su tutor legal. Las personas para quienes la meditación pueda suponer un conflicto de creencias deben prescindir de su uso.

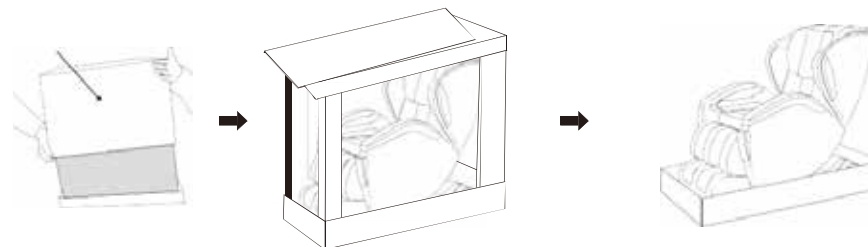
Búsqueda de fallos

En el caso excepcional de producirse un fallo, deje de utilizar el producto para evitar accidentes y desconecte el enchufe. Si las siguientes medidas no sirven para resolver el problema, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente.

FALLO	SOLUCIÓN
No es posible utilizar el sillón de masaje aunque el enchufe está conectado.	<ol style="list-style-type: none">1. Compruebe si el cable de corriente del sillón de masaje y el dispositivo de conexión del control remoto están bien colocados.2. Compruebe si el interruptor del sillón de masaje se encuentra en modo «ON».
El sillón de masaje no reacciona al control remoto.	<ol style="list-style-type: none">1. Compruebe si el cable de corriente del sillón de masaje y el dispositivo de conexión del control remoto están bien colocados.2. El sillón de masaje cuenta con un sistema de desconexión automática en caso de sobrecalentamiento. Desconecte el sillón de masaje de la corriente eléctrica y déjelo enfriar entre 30 y 50 minutos.
No se puede utilizar el sillón de masaje ni el control remoto.	Una vez concluido el programa de masaje, el sillón cambia automáticamente al modo de reposo. Vuelva a pulsar el botón de arranque para activar el sillón de masaje.

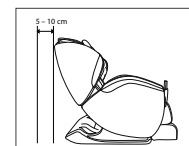
Montaje

I. ABRIR EL PAQUETE Y SACAR LOS ACCESORIOS



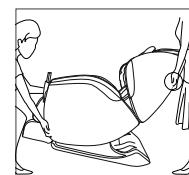
1. Abra la cinta adhesiva del embalaje exterior del sillón de masaje y levántelo.
2. A continuación retire el material de embalaje del sillón de masaje.
3. Saque el embalaje de los accesorios
4. Contenido del paquete de accesorios: Manual de instrucciones, cable eléctrico, control remoto.

II. REVISE TODO EL SILLÓN DE MASAJE Y ESTIRE LA FUNDA



III. MONTAR EL SILLÓN DE MASAJE

1. Levante todo el sillón del embalaje del suelo y colóquelo en la estancia tal y como se detalla en el siguiente párrafo.
2. Asegúrese de que entre el respaldo y la pared, así como entre el reposapiés y los muebles, haya una distancia de 5 – 10 cm. De lo contrario, el respaldo y el reposapiés no podrán desplegarse por completo.



IV. MOVER EL SILLÓN DE MASAJE

1. Sujete el respaldo con ambas manos como se muestra a la izquierda e incline el sillón de masaje unos 45° hacia atrás. Empuje el sillón de masaje con cuidado utilizando las ruedas de transporte y déjelo en un lugar adecuado.

Nota:

- No gire el sillón usted solo.
- No mueva el sillón de masaje mientras haya alguien sentado en él.
- Si durante el desplazamiento del sillón se dañara el suelo, deberá dejar de moverlo.
- Mantenga el sillón de masaje bien sujeto para evitar que se caiga.




El sillón de masaje cuenta con zonas con calefacción. Las personas que reaccionan de forma sensible al calor deben tener precaución antes de usarlo. (ICE 60335-2-32)


Control remoto




- | | |
|---|--|
| [1] Extensión ajustable | [14] Kneading + Tapping |
| [2] Velocidad ajustable | [15] Tapping |
| [3] Configuración de la intensidad de presión de aire | [16] Rodamiento |
| [4] Masaje de presión de aire | [17] Control respaldo/reposapiés |
| [5] Rodillo para pies | [18] Zero Gravity 2 |
| [6] Encender/apagar | [19] Pantalla |
| [7] Pausa | [20] Zero Gravity 1 |
| [8] Temporizador | [21] Control de cabezales de masaje hacia arriba |
| [9] Modo de descanso | [22] Masaje de puntos |
| [10] Zona caliente en espalda | [23] Control de cabezales de masaje hacia abajo |
| [11] Programa demostración | [24] Zona de masaje |
| [12] Shiatsu | [25] Área automática |
| [13] Amasado | |


Control remoto


- 
Extensión ajustable
 Ajuste de la separación de los rodillos de masaje.


- 
Velocidad ajustable
 Ajuste de las 3 velocidades de masaje para Tapping & Kneading & Dual Action & Shiatsu

- 
Configuración de la intensidad de presión de aire
 La intensidad del masaje de los airbags es regulable en 3 niveles.


- 
Masaje de presión de aire
 Pulsando brevemente este botón es posible seleccionar la zona concreta de masaje: Pies/pantorrillas ▶ Brazos ▶ Hombros ▶ Pies/pantorrillas/brazos ▶ Pies/pantorrillas/brazos/hombros.
 Pulsando el botón prolongadamente selecciona una combinación automática de las diferentes zonas.

- 
Rodillo para pies
 Inicia o finaliza el masaje con rodillos para pies.


- 
Encender/apagar
 Encender y apagar el sillón de masaje. Pulsando repetidamente este botón se desactivan todas las funciones del sillón de masaje y vuelve a su posición inicial.


- 
Pausa
 Todas las funciones se detienen. Volviendo a pulsar este botón vuelven a activarse las funciones anteriormente seleccionadas.


- 
Temporizador
 Selección del tiempo de masaje deseado. Regulable entre 5-30 minutos. Duración estándar: 15 minutos.

- 
Modo de descanso
 Si pulsa este botón al inicio o durante un programa automático, al finalizar el programa el sillón no vuelve a su posición inicial si no que le permite permanecer en posición reclinada.

- 
Zona caliente en espalda
 Inicio/finalización de la función de calor en la zona de la espalda.

- 
Programa demostración
 Programa corto de cinco minutos.

- 
Shiatsu
 El masaje Shiatsu es una terapia corporal desarrollada en Japón que procede de la medicina tradicional china.

- 
Amasado
 Durante el amasado los cabezales de masaje giran tanto en vertical como en horizontal. De esta forma se estimulan los tejidos y mejora la circulación.

- 
Kneading + Tapping
 Combinación de Kneading y Tapping, intensidad y velocidad graduables.

Control remoto

Rolling

Rodamiento

Con la técnica de rodamiento la columna se estira y se descarga gracias al movimiento hacia arriba y abajo de los rodillos.

Tapping

Tapping

El masaje por golpeteo activa la circulación y relaja los músculos tensos.



Control de respaldo

Con estos botones se controla la posición del respaldo y del reposapiés.



Control de reposapiés

Mantenga pulsado este botón para ajustar el reposapiés.



Zero Gravity

Posición de ingravidez: Cada vez que pulse el botón se cambia a una de las dos posiciones reclinadas automáticas.



Control de cabezales de masaje hacia arriba

Durante los programas manuales es posible ajustar la posición hacia arriba o hacia abajo de los cabezales de masaje pulsando este botón.



Masaje de puntos

Con el masaje por puntos usted mismo podrá elegir la zona y la técnica para masajear la zona de la espalda elegida.



Selección de la zona de masaje

Si ha activado el masaje por puntos, puede seleccionar la zona de masaje en el modo manual con la siguiente secuencia:
Por puntos ▶ Espalda ▶ Lumbares ▶ Asiento ▶ Espalda y lumbares ▶ Lumbares y asiento ▶ Toda la espalda

Auto 1

Área automática 1, refresh:

Combata los signos del cansancio y recupere toda su energía.

Auto 2

Área automática 2, deep tissue:

Concentración en las capas profundas del tejido muscular para contrarrestar la tensión y los dolores musculares.

Auto 3

Área automática 3, stretching/estiramiento:

Este programa de masaje de estiramiento especialmente desarrollado seguro que le recuerda la placentera sensación de ser estirado. Podrá mimar su cuerpo estresado con una suave combinación de masaje alternado con técnicas de estiramiento.

Auto 4

Área automática 4, rejuvenate/regenerador:

Técnicas penetrantes de masaje (presión y amasado) descargan la presión de sus articulaciones. Un masaje ideal para fortalecer y descargar la espalda y las piernas.

Yoga

Yoga

Un masaje de estiramiento específico que activa su cuerpo y aporta un efecto estimulante a todo su organismo.

Relax

Relax

Tan solo reclinarse, desconectar, descansar, relajarse y recuperarse.

Pantalla



[1] Modo automático activo

[2] Visualización de cada programa automático seleccionado

[3] Tiempo restante del programa de masaje

[4] Función «Pausa» activada

[5] Función de calor activada

[6] Visualización de cada posición del airbag activada

[7] Intensidad del airbag

[8] Visualización de regulación del respaldo

[9] Visualización de la posición actualizada de los rodillos de masaje

[10] Visualización de regulación del reposapiés

[11] Activar/desactivar la función «Sleep»

[12] Visualización de la velocidad ajustada

[13] Visualización de cada zona de masaje configurada

[14] Visualización de la técnica de masaje realizada

Particularidades



ROLLING

Es una combinación agradable entre descarga y relajación de los músculos. Esta técnica se utiliza a menudo como finalización del masaje para la relajación de los músculos y recuperación.



KNEADING

Este masaje simula movimientos de los dedos pulgar e índice de ambas manos para masajear los músculos. Esta técnica de masaje se utiliza especialmente para aliviar tensión.



PRESIÓN

El inflado y desinflado de las bolsas de aire provoca un movimiento de bombeo que crea reflejos musculares naturales. Esto es especialmente agradable en la zona de la pantorrilla y el pie.



CALOR

El efecto profundo del calor radiante permite una mayor relajación. Esta función es especialmente beneficiosa para tratar tensiones musculares debido a su efecto penetrante.



TAPPING

Este masaje se caracteriza por movimientos cortos que se llevan a cabo con el borde de la mano, la palma de la mano o el puño. Estos mejoran la circulación y reducen la tensión de los músculos. Si el masaje se realiza a nivel de los pulmones, se aliviará la acumulación de mucosidad en ellos.



AMASAMIENTO Y PERCUSIONES (DUAL ACTION)

Las técnicas de AMASAMIENTO y PERCUSIONES se combinan para aliviar tensiones y estimular la circulación al mismo tiempo.



SHIATSU

El SHIATSU (presión con los dedos) es una forma de terapia corporal desarrollada en Japón. La técnica de masaje consiste en extensiones y rotaciones suaves y rítmicas con profundos efectos. El shiatsu tiene como objetivo estimular puntos concretos del cuerpo y movilizar la musculatura.



RODILLO PARA PIES

El masaje en los pies aviva y estimula las terminaciones nerviosas y, con ello, ciertos órganos del cuerpo. Además, relaja los músculos.



EN FORMA DE L

Sentir un masaje profundo por todo el cuerpo, desde el cuello hasta el glúteo.



DIMENSIONES REDUCIDAS

Ahorro de espacio. El sillón de masaje se reclina moviéndose hacia adelante sobre su base, lo que permite dejar solo 5 cm de distancia con la pared u otro objeto. ¡Compacto y cómodo!



SIN GRAVEDAD

Se coloca en la posición de un astronauta, sintiendo la sensación de ingravidez.



MASAJE 2D

El mecanismo de masaje en 2D permite al sillón de masaje medir su espalda y ser capaz de reconocer la posición exacta de las secciones de la columna vertebral.



ALMOHADA AJUSTABLE

Si se necesita, se puede colocar el cojín doble para reducir la intensidad del masaje en cuello y hombros.



ÁREA DE LA ESPALDA

Un área de masaje que se puede modificar para ajustarla a la altura y espalda de cada usuario.



REPOSAPIÉS AJUSTABLE

El reposapiés se puede alargar, ajustándose así al tamaño de cada usuario.

Particularidades



POSICIÓN RECLINABLE

La opción de ajustar el respaldo y el reposapiés contribuye a conseguir una posición de bienestar.



BRAINTRONICS

La tecnología braintronics sincroniza sus ondas cerebrales mediante estimulación acústica. Combinado con un programa de masaje especialmente desarrollado, su cuerpo se relajará. Da igual si quiere relajarse, soñar, o estudiar – todo es posible.



ÁREAS DE AIRE

Masaje de aire para 3 zonas (todo el cuerpo, brazos y piernas, parte inferior).



PUNTO

Los cabezales de masaje pueden amasar de forma puntual.



YOGA

Un masaje de elongación localizado que activa el cuerpo y tiene un efecto reanimante en todo el organismo.



VELOCIDAD

La velocidad del masaje es ajustable.



AMPLITUD

La distancia entre los cabezales de masaje se puede ajustar (reducido, medio, amplio).



PUNTOS DE ACUPRESIÓN

Se masajean puntos distintos de acupresión.



BLUETOOTH

Transferencia de datos sin cables.



EN FORMA DE S

El mecanismo „en forma de S“ se ha constituido de acuerdo con la anatomía natural de la columna. Con ello, los cabezales de masaje, de una manera particularmente cercana al cuerpo, masajean todos los músculos de la espalda recorriendo desde el cuello hasta el glúteo.



AUTOMÁTICO

7 programas automáticos especialmente desarrollados para todo el cuerpo ofrecen una amplia variedad de técnicas de masaje. Además, se puede activar la función calor si lo desea.



INTENSIDAD DEL AIRE

La intensidad del masaje de aire se puede ajustar.



MÚSICA

Con la función musical se relaja y disfruta aún más.



SENSACIÓN MANOS DE MASAJE

Los cabezales de masaje especialmente desarrollados simulan el movimiento de las manos del masajista. Con un ángulo de estiramiento máximo de 41 grados se pueden estirar hasta 6,5 cm y masajear eficazmente el cuello, las vértebras torácicas y lumbares como lo haría una mano.

Datos técnicos

Dimensiones posición derecha:	140 x 80 x 116 cm
Dimensiones en posición tumbada:	173 x 80 x 88 cm
Peso:	86 kg
Voltaje:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia nominal:	máx. 230 W
Duración automática:	15 minutos
braintronics:	21 minutos
Certificados:	



Declaración de conformidad UE

Este aparato cumple las directivas europeas EMC 2014/30/UE y LVD 2014/35/UE.

Disposiciones de garantía

El vendedor concede el periodo de garantía establecido legalmente para el producto indicado. Esta garantía es válida desde la fecha de compra. La fecha de compra se certificará con el justificante de compra correspondiente. El fabricante reparará o sustituirá gratuitamente los productos adquiridos dentro de Alemania en los que se hayan detectado fallos o desperfectos. El cliente deberá enviar el aparato defectuoso dentro del periodo de garantía establecido adjuntando el justificante de compra. El cliente perderá su derecho de garantía siempre que se detecte un fallo en el producto que se haya producido, por ejemplo, por influencia externa o como consecuencia de reparaciones o modificaciones no realizadas por el fabricante ni por un proveedor autorizado.

Los siguientes puntos no están cubiertos por la garantía:

- Piezas de desgaste, por ej. tejidos de desgaste, cubiertas de tela, fundas (cover)
- Ruidos del motor de hasta 72 db a 30 cm
- Deterioros por usos inadecuados
- Uso comercial, por ej. uso en ferias, uso continuado sin pausas intermedias de 40 minutos
- Exposición del aparato al calor, la humedad o a líquidos
- Daños por objetos puntiagudos y/o afilados
- Deterioros intencionados, usos inapropiados, sobrecargas o accidentes
- Daños o suciedad causados por mascotas
- Suciedad por, por ejemplo, productos de cuidado corporal o del cabello
- Daños causados por la utilización de productos de contenido ácido, disolvente o alcohólico

Disposiciones de garantía

La garantía concedida por el fabricante se limita a la reparación o sustitución del aparato. La garantía no cubre otras responsabilidades ni responsabiliza al fabricante o al vendedor de daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones y/o por el mal uso del producto. Si el fabricante o el vendedor detectara que el daño del producto enviado para su reparación o sustitución no es un daño cubierto por la garantía o se ha enviado fuera del periodo de la garantía establecida, los gastos originados por la revisión y la reparación del aparato correrán a cuenta del cliente.

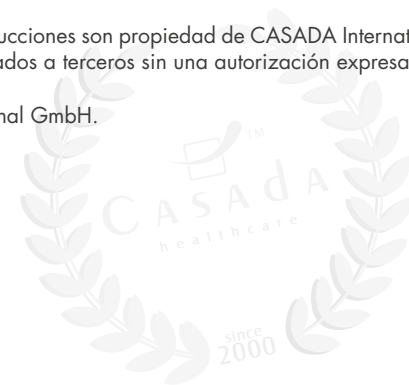
Casada, como fabricante, garantiza el envío de sus productos al vendedor/socio en perfectas condiciones. Los fallos de producción demostrados pueden cambiarse tras su notificación y confirmación.

Información legal: Los contenidos no representan afirmaciones médicas. El diagnóstico y la terapia de enfermedades y demás alteraciones corporales requieren un tratamiento por parte de un/a médico/a, sanitario o terapeuta. Los datos son meramente informativos y en ningún caso pueden reemplazar un tratamiento médico. Los usuarios deben comprobar mediante una evaluación cuidadosa y, si es necesario, consultando con un especialista, si se recomienda la aplicación en cada caso concreto. Cualquier aplicación o terapia se realiza bajo responsabilidad del usuario. Nosotros no nos responsabilizamos de posibles afirmaciones o promesas de curación.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Alemania
info@casada.com
www.casada.com

Los textos y las fotografías de estas instrucciones son propiedad de CASADA International GmbH y no pueden ser reproducidos ni facilitados a terceros sin una autorización expresa.

Copyright © 2018 CASADA International GmbH.
Todos los derechos reservados.





< timetorelax

С момента основания компании в 2000 году марка CASADA ассоциируется с высококачественной продукцией в области здоровья и фитнеса.

На сегодняшний день продукция CASADA доступна во всем мире. Постоянное совершенствование, характерный дизайн и нацеленность на улучшение качества жизни являются отличительными признаками продукции CASADA, ее надежности и высокого качества.

Поздравляем!

Приобретением этого массажного кресла Вы подтвердили сознательное отношение к своему здоровью.

Для того чтобы долгое время использовать преимущества этого устройства, мы просим Вас внимательно изучить и соблюдать правила техники безопасности.

Желаем Вам с удовольствием пользоваться Вашим личным массажным креслом Hilton III.

Содержание

Инструкции по технике безопасности	60
Противопоказания	61
Устранение неисправностей.....	62
Сборка	63
Дистанционное управление	64
Экран.....	65
Особые преимущества	68
Технические характеристики.....	70
Декларация соответствия требованиям ЕС	70
Гарантийные условия	71



До начала эксплуатации массажного кресла просим внимательно прочитать приведенные ниже инструкции — это необходимо для обеспечения исправного функционирования и оптимальной эффективности устройства. Сохраняйте настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего применения!

- Массажное кресло соответствует современному уровню техники и актуальным правилам по обеспечению безопасности.
- Массажное кресло оборудовано секциями с подогревом. Людям, чувствительным к тепловому воздействию, следует аккуратно пользоваться данной продукцией. (МЭК 60335-2-32)
- Кресло не нуждается в техническом обслуживании. Все возможные ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами.
- Ненадлежащее обращение, а также несанкционированный ремонт запрещены из соображений безопасности и могут привести к потере гарантии.
- Во избежание несчастных случаев не просовывайте пальцы между массажными роликами.
- Не прикасайтесь влажными руками к штепсельной вилке.
- Избегайте контакта кресла с водой, воздействия высокой температуры, а также прямых солнечных лучей.
- Не используйте массажное кресло в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванной комнате.
- Не используйте массажное кресло в помещениях малого объема или в местах с неисправной вентиляцией, где не обеспечивается приток свежего воздуха.
- В случае, если устройство не используется в течение длительного периода времени, извлеките штепсельную вилку из розетки, чтобы исключить риск короткого замыкания.
- Не используйте поврежденные кабели, штекеры и неплотные контакты.
- Если кабели/штекеры повреждены, они должны быть заменены изготовителем, представителем сервисной службы или квалифицированными специалистами.
- В случае неправильного функционирования необходимо немедленно отсоединить устройство от сети электропитания.
- Компания снимает с себя ответственность за ущерб, причиненный в случае использования продукции не по назначению или неправильного ее использования.
- Во избежание чрезмерной нагрузки на мускулатуру и нервную систему ежедневная продолжительность массажа не должна превышать 30 минут.
- Никогда не используйте острые и режущие предметы во время массажа, чтобы не допустить повреждений массажного кресла.
- Используйте только подходящие к вилке розетки и убедитесь, что вилка полностью вставлена в розетку, чтобы уменьшить риск возникновения короткого замыкания и пожара.
- После использования и перед чисткой следует отключать массажное кресло от источника питания.
- Не разрешайте детям до 14 лет производить очистку или обслуживание продукции без надзора.
- В случае непредвиденного перебора подачи электроэнергии во время использования кресла, немедленно переведите выключатель в положение OFF (ВЫКЛ.) и извлеките вилку из розетки, чтобы избежать повреждения массажного кресла.
- Не используйте массажное кресло, если электрические кабели влажные или повреждены.
- В случае если дети, люди с ограниченными физическими возможностями или пожилые люди используют кресло или находятся рядом с ним, не оставляйте их без присмотра.
- Не используйте массажное кресло непосредственно после приема пищи или если вы находитесь под воздействием алкоголя.
- Используйте устройство только в целях, описанных в инструкции по эксплуатации.
- Используйте только те дополнительные принадлежности, которые предоставляет поставщик.
- Не стойте, не сидите, не прыгайте на подставке для ног во избежание повреждений.
- Не пытайтесь сидеть на подлокотниках и спинке кресла во избежание повреждений и риска получения травмы.
- Регулярно проводите уборку кресла и избегайте попадания посторонних предметов во внутреннюю часть массажного кресла.
- Не пытайтесь передвинуть кресло, потянув за кабель питания.
- При изменении положения подставки для ног или спинки кресла убедитесь в том, что под ними нет других предметов.
- Данная продукция предназначена исключительно для домашнего использования.
- В случае повреждения гибкого кабеля питания его следует заменить на другой гибкий кабель, предназначенный для таких же целей, либо следует приобрести подходящий сменный кабель у производителя или в сервисном центре.

Если Вы не уверены, можно ли Вам использовать массажное кресло, проконсультируйтесь с врачом.

- Использование массажного кресла запрещено во время беременности и в случае одного/нескольких перечисленных ниже заболеваний: недавно полученные повреждения, тромбозные заболевания, любые виды воспалений и отечности, а также рак. Если вы на данный момент нуждаетесь в курсе лечения каких-либо заболеваний или расстройств, перед проведением массажа необходимо проконсультироваться с врачом.
- Лица с физическими патологиями, а также лица с расстройствами восприятия и психики, а также лица с недостаточным опытом и знаниями должны использовать кресло только под наблюдением и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Во избежание возникновения какого-либо дискомфорта или опасностей в процессе использования массажного кресла мы рекомендуем указанной ниже группе лиц перед применением устройства проконсультироваться с врачом:
 - лица, не способные к самостоятельному передвижению,
 - лица, проходящие терапевтическое лечение,
 - пациенты с заболеваниями спины, лица с жалобами на позвоночник или его искривление,
 - лица, использующие кардиостимулятор.

- При возникновении болевых ощущений во время массажа незамедлительно прекратите использование кресла.
- В случае получения травм в процессе использования кресла немедленно обратитесь к врачу.
- Не массируйте покрасневшие, опухшие или воспаленные участки кожи.
- Данное массажное кресло предназначено исключительно для домашнего оздоровительного массажа и не является устройством для медицинского массажа. Поэтому его использование не может заменить соответствующего лечения.
- Рекомендуется использовать массажное кресло ежедневно в течение 30 минут. Длительность массажа одного участка тела не должна превышать 15 минут за один раз, эффект от чрезмерного воздействия массажа может быть отрицательным.
- Устройство не предназначено для детей младше 14 лет.
- Дети до 14 лет должны использовать кресло под присмотром. Следует убедиться, что дети не используют массажное кресло для игры.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СИСТЕМЫ BRAINTRONICS

- Психические расстройства (например, шизофрения, биполярное расстройство, эндогенная депрессия).
- Расстройства личности.
- Эпилепсия и подобные припадки.
- Болезни сердца.
- Заболевания центральной нервной системы.
- Тромбоз.
- Эндогенная депрессия.
- СДВГ (гипоактивный).
- Недавно перенесенный сердечный приступ или инсульт.
- Умственная неполноценность.
- Зависимость, например, от наркотиков или алкоголя, или зависимость от лекарственных препаратов.
- Регулярный прием психотропных средств.
- Беременность.

ПРИМЕЧАНИЕ: По этическим и правовым причинам систему braintronics нельзя использовать для детей и подростков без явно выраженного разрешения их законных представителей. Лица, для которых медитация может противоречить их религиозным убеждениям, должны воздержаться от использования данной продукции.

Устранение неисправностей

В случае возникновения неисправности немедленно завершите использование кресла во избежание несчастных случаев и вытащите вилку из розетки. Если описанные ниже меры не помогут устранить неисправность, обратитесь в центр обслуживания клиентов.

НЕИСПРАВНОСТЬ

РЕМОНТ

Массажное кресло не работает, хотя вилка вставлена в розетку.

1. Убедитесь в том, что кабель питания, а также устройство подключения дистанционного управления подсоединены правильно.
2. Убедитесь, что выключатель массажного кресла переведен в положение ON («ВКЛ.»).

Массажное кресло не работает, хотя вилка вставлена в розетку.

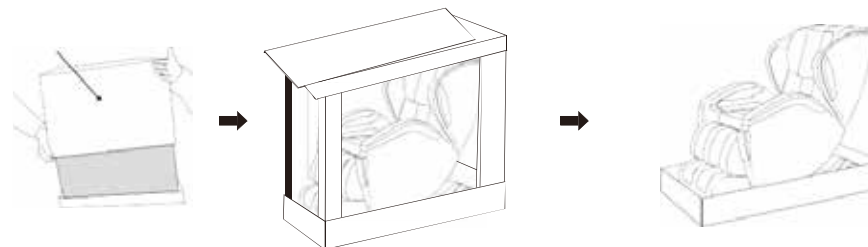
1. Убедитесь в том, что кабель питания, а также устройство подключения дистанционного управления подсоединены правильно.
2. Массажное кресло автоматически отключилось из-за перегрева. Отключите кресло от источника питания и дайте ему остыть в течение 30-50 минут.

Массажное кресло и пульт дистанционного управления не работают.

После завершения массажной программы массажное кресло автоматически переводится в режим ожидания. Нажмите еще раз кнопку включения, чтобы повторно активировать массажное кресло.

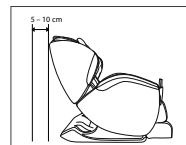
Сборка

I. ВСКРЫТИЕ УПАКОВКИ И ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОМПЛЕКТУЮЩИХ



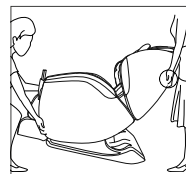
1. Разрежьте клейкую ленту на внешней части упаковки и поднимите ее для снятия.
2. Затем снимите упаковочный материал с массажного кресла.
3. Снимите упаковку с комплектующих.
4. Комплектующие поставляются в следующем объеме: руководство по эксплуатации, кабель питания, пульт дистанционного управления.

II. ОСМОТР ВСЕГО МАССАЖНОГО КРЕСЛА И РАЗГЛАЖИВАНИЕ ЧЕХЛА



III. НАСТРОЙКА МАССАЖНОГО КРЕСЛА

1. Достаньте массажное кресло из упаковки и установите его в помещении в соответствии с подробным описанием, приведенным в следующем разделе.
2. Убедитесь, что между спинкой и стеной, а также между подставкой для ног и любой мебелью есть расстояние как минимум 5-10 см. В противном случае будет невозможно отрегулировать спинку и подставку для ног. 5-10 см.



IV. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МАССАЖНОГО КРЕСЛА

1. Крепко возьмитесь за спинку кресла обеими руками, как показано на рисунке слева, и наклоните кресло примерно на 45°. Осторожно перемещайте кресло при помощи роликов вперед, чтобы установить его на подходящее место.

Примечание:

- Не наклоняйте кресло в одиночку.
- Не перемещайте кресло, когда в нем находится человек.
- Если перемещение кресла может повредить покрытие пола под ним, не перемещайте кресло.
- Надежно удерживайте кресло, чтобы избежать его падения.



Массажное кресло оборудовано секциями с подогревом. Людям, чувствительным к тепловому воздействию, следует аккуратно пользоваться данной продукцией. (ICE 60335-2-32)

Дистанционное управление



[1] Регулировка ширины	[15] Постукивание
[2] Регулировка скорости	[16] Роликовый массаж
[3] Регулировка интенсивности давления воздуха	[17] Управление спинкой и подставкой для ног
[4] Массаж давлением воздуха	[18] Положение невесомости 2
[5] Ролики в подножке	[19] Экран
[6] Включение/выключение	[20] Положение невесомости 1
[7] Пауза	[21] Направление массажных роликов вверх
[8] Таймер	[22] Точечный массаж
[9] Режим сна	[23] Направление массажных роликов вниз
[10] Подогрев зоны спины	[24] Область массажа
[11] Демонстрационная программа	[25] Автоматические программы и программы Braintronics
[12] Шиаци	
[13] Разминание	
[14] Разминание + постукивание	

Дистанционное управление

	Регулировка ширины Регулировка расстояния между массажными роликами.
	Регулировка скорости Установка одной из трех скоростей массажа для постукивания, разминания, двойного действия и шиаци.
	Настройка интенсивности воздушного давления 3-ступенчатая регулировка интенсивности массажа при помощи воздушных подушек
	Массаж давлением воздуха При быстром нажатии данной кнопки у вас появляется возможность выбора отдельных областей массажа: Стопы/лодыжки ▶ руки ▶ плечи ▶ стопы/лодыжки/руки ▶ стопы/лодыжки/руки/ плечи. При более продолжительном удерживании кнопки автоматически выбирается комбинация различных зон.
	Ролики в подножке Запуск и остановка массажа ножным роликом.
	Включение/выключение Включение/выключение массажного кресла. Многократное нажатие кнопки отключает все функции массажного кресла и возвращает его первоначальное положение.
	Пауза Все функции приостанавливаются. Повторное нажатие данной кнопки возобновляет все ранее выбранные функции.
	Таймер Выбор желаемой продолжительности массажа. Диапазон регулировки 5–30 минут. Стандартная продолжительность – 15 минут.
	Режим сна Если вы нажимаете эту кнопку в начале или во время автоматической программы, кресло не возвращается в первоначальное положение в конце программы, а, наоборот, позволит вам остаться в лежачем положении.
	Подогрев зоны спины Запуск/остановка функции подогрева зоны спины
	Демонстрационная программа Запуск/остановка функции подогрева зоны спины
	Шиаци Массаж шиаци – это вид физиотерапии, разработанный в Японии, но первоначально возникший в традиционной китайской медицине.
	Разминание В режиме разминания массажные головки перемещаются вертикально и горизонтально. Таким образом, стимулируется кожная ткань и увеличивается приток крови к данной зоне.
	Разминание + постукивание Комбинация разминания и постукивания с регулируемой интенсивностью и скоростью.

Дистанционное управление

- Rolling**
Роликовый массаж
В режиме роликового массажа позвоночник растягивается и расслабляется благодаря перекатывающимся движениям туда и обратно.
- Tapping**
Постукивание
Массаж постукиванием способствует притоку крови и расслабляет напряженные мышцы.
- Управление спинкой**
Данная кнопка управляет положением спинки и подставки для ног.
- Управление подставкой для ног**
Нажмите и удерживайте кнопку для регулировки подставки для ног.
- Невесомость**
Zero G2 Zero G1
Положение невесомости: при каждом нажатии кнопки включается настройка между одним из двух различных автоматических наклонных положений.
- Направление массажных роликов вверх**
Нажатие данной кнопки во время ручной программы позволяет регулировать массажные головки по направлению вверх и вниз.
- Точечный массаж**
Точечный массаж позволяет самостоятельно выбрать зону и метод массажа, чтобы промассировать нужную область спины.
- Выбор зоны массажа**
Если вы активировали точечный массаж, вы можете выбрать следующие зоны массажа в ручном режиме:
От точки в точке ▶ Спина ▶ Поясница ▶ Ягодницы ▶ Спина и поясница ▶ Поясница и ягодницы ▶ Вся спина
- Auto 1**
Автоматическая зона 1 – восстановление:
Борется с признаками слабости и восстанавливает энергию.
- Auto 2**
Автоматическая зона 2 – массаж глубоких тканей:
Концентрируется на глубоких мышечных тканях, противодействует с судорогам и мышечным болям.
- Auto 3**
Автоматическая зона 3 – вытягивание/растяжение:
Эта специально разработанная программа растягивающего массажа поможет вам вспомнить приятное чувство растягивания. Нежный массаж, представляющий собой комбинацию различных методик растягивания, расслабляет ваше напряженное тело.
- Auto 4**
Автоматическая зона 4 – снятие усталости/восстановление:
Методика проникающего массажа (давление и разминание) обеспечивает разгрузку ваших суставов. Идеальный массаж для укрепления и расслабления вашей спины и ног.
- Yoga**
Йога
Адресный расслабляющий массаж активирует ваше тело и обладает стимулирующим воздействием на все ваше тело.
- Relax**
Расслабление
Просто отклонитесь назад, отключитесь от внешнего мира, расслабьтесь и восстанавливайте силы.

Экран



- [1] Включен автоматический режим.
- [2] Отображение выбранных автоматических программ.
- [3] Оставшееся время массажной программы.
- [4] Активирована функция «Пауза».
- [5] Активирована функция подогрева.
- [6] Отображение каждого активированного положения воздушных подушек.
- [7] Интенсивность воздействия воздушных подушек.
- [8] Отображение состояния регулировки спинки.
- [9] Отображение текущего положения массажных роликов.
- [10] Отображение состояния регулировки подставки для ног.
- [11] Включение/отключение функции «Сон».
- [12] Отображение настроек скорости.
- [13] Отображение выбранных зон массажа.
- [14] Отображение используемых методик массажа.

Отличительные особенности



РОЛИКОВЫЙ МАССАЖ

РОЛЛИНГ – это приятное попеременное напряжение и расслабление мышц, он обладает особым успокаивающим и расслабляющим действием. Эта техника часто применяется при завершении массажа для расслабления мышц и релаксации.



РАЗМИНАНИЕ

Кожа и мышцы разминаются либо между большим и указательным пальцами, либо между обеими руками. Эта техника массажа чаще всего применяется для снятия напряжения.



СЖАТИЕ ВОЗДУХА

Надутые и сдутые воздушные подушки совершают накачивающие движения, которые вызывают естественные сокращения мышц. Благоприятно влияет также на область икр и стоп.



ПРОГРЕВ

Проникающее внутрь и распространяющее тепловое воздействие позволяет превосходно расслабиться. Благодаря глубокому проникновению тепла, эта функция особенно благоприятно влияет на напряженные мышцы.



ПОКОЛАЧИВАНИЕ

При поколачивании производят короткие постукивающие движения при помощи ребра ладони или кулака. Это стимулирует приток крови к коже и расслабляет напряженные мышцы. Если применять технику поколачивания на уровне груди, то это способствует растворению слизи в легких.



ПОСТЕПЕННОЕ РАЗМИНАНИЕ

Действенное сочетание разминания и поколачивания.



SHIATSU

ШИАЦУ

Шиatsu (надавливание пальцами) – это разработанная в Японии техника лечения тела. Массаж состоит из мягких ритмичных глубоко проникающих растяжений и поворотов. Целью шиatsu является стимулирование отдельных точек на теле и обеспечение подвижности мышц.



МАССАЖ СТОП

Массаж стоп класса люкс – скорость движения массажных роликов можно отрегулировать.



L ФОРМА МАССАЖНОЙ КАРЕТКИ

В данном массажном кресле проводится глубокий массаж всего тела от шеи до ягодиц.



ZERO SPACE-ЭКОНОМИЯ ПРОСТРАНСТВА

В положении массажное кресло передвигается вперед, и поэтому нужно только 5 см до стены позади. Экономия пространства и удобство!



ZERO-G

НУЛЕВАЯ ГРАВИТАЦИЯ

Вы примите положение, знакомое космонавтам как ощущение невесомости.



МАССАЖ 2D

Массажное кресло оснащается интеллектуальным механизмом массажа 2D. Это позволяет массажному креслу измерять вашу спину для определения более точной позиции отделов позвоночника.



РЕГУЛИРУЕМАЯ ПОДУШКА

Массажные ролики могут быть перемещены вверх или вниз в любую позицию в области плеч и шеи.



МАССАЖ ЗОНЫ СПИНЫ

Удобно и применимо к области массажа любого размера.



РЕГУЛИРУЕМАЯ ПОДСТАВКА ДЛЯ СТОП

Подставку для стоп можно удлинять, поэтому ее можно приспособить к разным размерам тела.

Отличительные особенности



РЕГУЛИРУЕМАЯ СПИНКА И ПОДСТАВКА ДЛЯ СТУПНЕЙ

Возможность регулировки спинки и подставки для ступней делает выбор положения тела еще более удобным.



braintronics
BodyMind
relaxation system

BRAINTRONICS

Ритмичные звуки одной из восьми специальных программ Braintronics, на 21 минут погружают в медитацию (альфа-состояние). Такое расслабление восстанавливает силы не хуже чем 2 часа сна.



ЗОНА КОМПРЕССИОННОГО МАССАЖА

Три зоны компрессионного массажа (всего тела, рук и ног / нижней части тела).



МАССАЖ В ОДНОЙ ТОЧКЕ

Массажные ролики могут проводить массаж в конкретной точке тела.



YOGA

ЙОГА

Целенаправленный растягивающий массаж активизирует Ваше тело и обладает оживляющим воздействием на весь организм.



СКОРОСТЬ

Регулируемая скорость массажа.



ШИРИНА

Расстояние между массажными роликами можно регулировать (узкий, средний и широкий).



АКУПУНКТУРНЫЕ ТОЧКИ

Массаж важнейших акупунктурных точек (икрах и лодыжках).



BLUETOOTH

Беспроводная передача данных.



S-LINE

В процессе данной автоматической программы массажные головки, особенно близко прилегающие к телу, массируют всю спину целиком до области ягодиц. S-образная конструкция направляющей создана на основе естественной анатомии позвоночника.



AUTO

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ

7 специально разработанных автоматических программ для всего тела, которые предусматривают широкий диапазон массажных техник. Кроме того, можно включить функцию прогрева, при желании.



ИНТЕНСИВНОСТЬ КОМПРЕССИОННОГО МАССАЖА

Регулируемая интенсивность компрессионного массажа.



МУЗЫКА

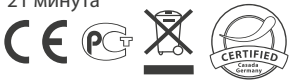
Функция музыки для дополнительного расслабления и наслаждения.



ОЩУЩЕНИЕ МАССАЖА ВРУЧНУЮ

При выборе этой настройки специально разработанные массажные головки имитируют движение рук массажиста. Они могут выдвигаться на 6,5 см с максимальным углом в 41 градус и способны массажировать шейные, грудные и поясничные позвонки с эффективностью рук.

Технические характеристики

Размеры в вертикальном положении:	140 x 80 x 116 cm
Размеры в наклонном положении:	173 x 80 x 88 cm
Вес:	86 kg
Напряжение:	220-240 В переменного тока, 50/60 Гц
Номинальная мощность:	не более 230 Вт
Номинальное время работы:	15 минут
braintronics:	21 минута
Сертификаты:	

Декларация соответствия требованиям ЕС

Декларация соответствия требованиям ЕС Соответствует европейским нормам EMC 2014/30/EU и LVD 2014/35/EU.

Гарантийные условия

Гарантийные обязательства согласно выданному гарантийному талону. При обращении в сервис-ную службу наличие гарантийного талона обязательно!

Компания «Касада Интернешнл ГмбХ»
ОбермайерсФельд, 3
г. Падерборн, Германия, 33104
info@casada.com
www.casada.com

Генеральный импортёр в России:
ООО «Касада»
117041 г. Москва
Ул. Академика Понтрягина, д.21, корпус 1,
помещение VII, ком 1
тел (495) 740-54-25
эл. адрес: info@casada.ru
Адрес в интернете: casada.ru

Авторские права на изображения и тексты принадлежат компании «CASADA International GmbH» и не могут использоваться без явно выраженного ее согласия.

Авторское право © 2018 CASADA International GmbH. Все права сохранены.





< timetorelax

Od 2000 roku – kiedy CASADA została założona, nazwa ta jest symbolem najwyższej jakości produktów wellness & spa.

Dziś produkty CASADA są dostępne w przeszło 37 krajach na całym Świecie! Ciągła ewolucja, niepowtarzalny design oraz niekończące się dążenie w kierunku poprawy jakości życia, wyróżniają produkty CASADA tak samo, jak najwyższa jakość naszych produktów, na której można polegać.

Gratulujemy!

Dokonując tego zakupu udowodnili Państwo wysoką świadomość profilaktyki zdrowia.

Aby fotel masujący służył Państwu jak najdłużej, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i przestrzeganie jej.

Życzymy Państwu wielu przyjemnych chwil w fotelu masującym Hilton III.

Spis Treści

Wskazówki bezpieczeństwa	74
Przeciwwskazania	75
Rozwiązywanie problemów	76
Montaż	77
Pilot zdalnego sterowania	78
Wyświetlacz	79
Właściwości	82
Dane techniczne	84
Europejska deklaracja zgodności	84
Warunki gwarancji	85

Wskazówki bezpieczeństwa



Prosimy o zapoznanie się z instrukcją przed pierwszym uruchomieniem fotela masującego, by zapewnić jego prawidłowe i najbardziej efektywne funkcjonowanie. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji.

- Fotel masujący odpowiada obowiązującym normom technicznym i aktualnym wymogom bezpieczeństwa.
- Poszczególne elementy fotela wyposażone zostały w funkcję ogrzewania. Osoby szczególnie wrażliwe lub nadwrażliwe na ciepło powinny zachować szczególną ostrożność podczas jej użytkowania (ICE 60335-2-32).
- Urządzenie nie wymaga częstej konserwacji. Wszystkie naprawy powinny być dokonywane przez autoryzowany serwis techniczny.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia i nieautoryzowane naprawy są zabronione ze względów bezpieczeństwa i prowadzą do utraty gwarancji.
- W celu uniknięcia wypadku prosimy o nie wsuwanie palców pomiędzy rolki masujące.
- Nigdy nie należy dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękami.
- Prosimy o zabezpieczenie urządzenia przed kontaktem z wodą, wysokimi temperaturami oraz bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Fotela masującego nie należy używać w pomieszczeniach o dużym stopniu wilgotności np. w łazienkach.
- Nie należy korzystać z fotela w miejscach o ograniczonej powierzchni lub takich, gdzie wentylatory urządzenia są zasłonięte, a dopływ świeżego powietrza jest ograniczony.
- Aby uniknąć ryzyka wystąpienia tzw. krótkiego spięcia, urządzenie należy odłączać od zasilania, jeśli nie jest użytkowane przez dłuższy czas
- Nie należy używać uszkodzonych wtyczek, kabli lub opraw.
- Jeśli kable / wtyczki są uszkodzone muszą zostać wymienione na fabrycznie nowe przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowany personel.
- W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia należy je niezwłocznie odłączyć od zasilania.
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy prowadzi do utraty gwarancji.
- Nie należy przekraczać zalecanego dziennego limitu czasu masażu, wynoszącego 30 min., aby uniknąć nadmiernej stymulacji mięśni i nerwów.
- Nie należy używać zaostrzonych ani ostrych przedmiotów, by uniknąć uszkodzenia fotela.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do odpowiednich, pasujących gniazd elektrycznych. Zawsze należy się upewnić, że wtyczka jest całkowicie wetknięta do gniazda, aby ograniczyć ryzyko wystąpienia krótkiego spięcia lub pożaru
- Urządzenie należy odłączyć od zasilania niezwłocznie po zakończeniu użytkowania i przed rozpoczęciem jego czyszczenia.
- Jeśli w trakcie użytkowania urządzenia nastąpi przerwa w dostawie prądu, należy niezwłocznie przesunąć główny włącznik na pozycję OFF i odłączyć urządzenie od zasilania, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Nie należy używać urządzenia jeśli kable zasilające są mokre lub uszkodzone.
- Dzieci, osoby niepełnosprawne i szczególnie narażone na ryzyko uszkodzenia/złamania kości przebywające w pobliżu urządzenia lub korzystające z niego nie powinny być pozostawiane bez nadzoru
- Nie należy korzystać z urządzenia bezpośrednio po zjedzeniu posiłku ani pod wpływem alkoholu.
- Urządzenie należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem, opisanym w niniejszej instrukcji.
- Należy korzystać wyłącznie z akcesoriów do urządzenia, pochodzących od producenta urządzenia
- Nie wolno stawać, siadać ani huścić się na podnóżku fotela, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Nie należy siadać na poręczach ani oparciu fotela, aby uniknąć zranienia czy uszkodzenia fotela.
- Urządzenie należy utrzymywać w czystości i dbać o to, by żadne ciało obce nie dostawało się w zagłębienia fotela.
- Nie wolno ciągnąć urządzenia za kabel zasilający w celu np. przesunięcia fotela.
- Podczas regulacji pozycji fotela należy upewnić się, że ani za podnóżkiem, ani za oparciem nie znajdują się żadne obiekty, a w szczególności małe dzieci
- Produkt przeznaczony do użytku domowego.
- Jeśli elastyczny kabel zasilający zostanie uszkodzony musi zostać zastąpiony kablem o tym samym przeznaczeniu – powinien on zostać zakupiony od producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przeciwwskazania

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek wątpliwości, dotyczących korzystania z urządzenia należy zasięgnąć opinii lekarza.

Nie należy korzystać z masażu podczas ciąży, po niedawno przebytych urazach, w chorobach zakrzepowych, stanach zapalnych i obrzękach ani w chorobach nowotworowych. Zaleca się konsultację lekarską przed rozpoczęciem korzystania z masażu, jeśli jest się w trakcie leczenia.

• Osoby z zaburzeniami fizycznymi i psychicznymi, a także osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia powinny korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem opiekuna.

• W celu uniknięcia nieprzyjemnych doznań lub wystąpienia jakiegokolwiek zagrożenia prosimy o zasięgnięcie porady lekarskiej przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia:

- Osoby obłożnie chore
- Osoby będący w trakcie terapii
- Osoby cierpiące na schorzenia kręgosłupa, bóle pleców, mające nieprawidłową postawę
- Osoby z rozrusznikami serca

• Jeśli podczas korzystania z urządzenia pojawi się ból należy natychmiast przerwać masaż.

• Jeśli podczas korzystania z urządzenia wystąpi jakikolwiek uraz ciała należy niezwłocznie wezwać pomoc medyczną

• Nie należy korzystać z masażu w przypadku wystąpienia zaczerwienienia skóry, jej stanów zapalnych lub obrzęku.

• Niniejszy produkt przeznaczony jest do użytku domowego w celu realizowania masażu relaksacyjnego i nie jest urządzeniem medycznym. Z tego powodu nie może być on użytkowany zamiast specjalistycznej terapii.

• Zaleca się, aby czas użytkowania urządzenia nie przekraczał 30 min. dziennie. Każda partia ciała powinna być masowana przez max. 15 min., w przeciwnym razie masaż może przynieść efekt odwrotny do zamierzonego.

• Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 12 roku życia.

• Dzieci znajdujące się w pobliżu urządzenia muszą przebywać pod opieką. Nie należy dopuszczać, aby dzieci manipulowały przy fotelu.

PRZECIWWSKAZANIA „BRAINTRONICS“

- Psychozy (np. schizofrenia, zaburzenie dwubiegunowe, depresje endogenne)
- Zaburzenia osobowości
- Epilepsja i podobne zaburzenia napadowe
- Choroby serca
- Choroby centralnego systemu nerwowego
- Tromboza
- Depresje endogenne
- ADS (hipoaktywny)
- Niedawno przebyty zawał lub udar
- Niepełnosprawność umysłowa
- Choroba nałogowa jak narkotyki, alkohol i uzależnienie od leków
- Regularne przyjmowanie substancji o działaniu psychoaktywnym
- Cięża

UWAGA: Z przyczyn etycznych i prawnych Braintronics nie może być stosowany przez osoby nieletnie, bez zgody ich opiekuna prawnego. Od stosowania tej funkcji powinny się również powstrzymać osoby, których wyznaczenie zabrania uprawiania medytacji.

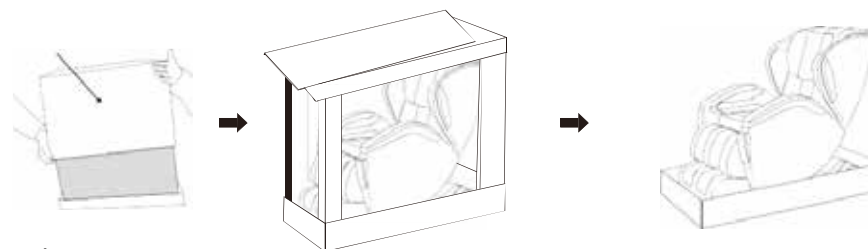
Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia usterki prosimy o niezwłoczne zaprzestanie korzystania z fotela i odłączenie go od zasilania. Jeśli po ponownym podłączeniu usterka nadal będzie występować należy skontaktować się z serwisem technicznym.

Usterka	Sposób działania
Fotel masujący nie działa, choć jest podłączony do zasilania.	<ol style="list-style-type: none">1. Należy sprawdzić, czy kabel zasilający oraz kabel od pilota są prawidłowo podłączone.2. Należy sprawdzić, czy główny włącznik fotela ustawiony jest w pozycji "ON".
Fotel nie reaguje na pilota.	<ol style="list-style-type: none">1. Należy sprawdzić, czy kabel zasilający od fotela oraz pilot są prawidłowo podłączone.2. Fotel automatycznie wyłączył się wskutek przegrzania. Należy go odłączyć od zasilania i pozostawić do całkowitego ostygnięcia, tj. na ok. 30 – 50 min.
Nie działa fotel ani pilot.	Po zakończeniu masażu fotel automatycznie przechodzi w tryb czuwania. Aby ponownie aktywować fotel należy nacisnąć przycisk zasilania na pilocie.

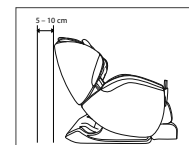
Montaż

I. OTWÓRZ OPAKOWANIE I WYCIĄGNIJ AKCESORIA.



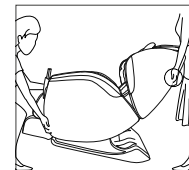
1. Ściągnij taśmę klejącą.
2. Ściągnij folię, zabezpieczającą fotel masujący.
3. Wyjmij opakowanie z akcesoriami.
4. Zawartość opakowania: instrukcja obsługi, kabel zasilający, pilot.

II. SPRAWDŹ Z ZEWNĄTRZ FOTEL I WYGŁADŹ JEGO POSZYCIE.



III. USTAW FOTEL MASUJĄCY.

1. Zdejmij fotel masujący z podstawy i ustaw go na wybranym miejscu.
2. Upewnij się, że odległość pomiędzy oparciem a ścianą za fotelem oraz wolna przestrzeń przed fotelem wynosi przynajmniej 5 – 10 cm, w przeciwnym razie fotel nie będzie mógł się w pełni rozłożyć.



IV. PRZESUWANIE FOTELE

1. Chwyć oburącz oparcie fotela, jak pokazano na rysunku obok i odchyl go do tyłu o ok. 45°. Ostrożnie przesuń fotel do przodu na rolkach transportowych, by znalazł się na wybranym miejscu.

UWAGA:

- Nie należy pochylać ani przesuwać fotela w pojedynkę.
- Nie należy przesuwać fotela, na którym ktoś siedzi.
- Należy unikać przesuwania fotela, gdyż może to spowodować uszkodzenia podłoża.
- Przesuwając fotel należy uważać, by go nie upuścić.







Poszczególne elementy fotela wyposażone zostały w funkcję ogrzewania. Osoby szczególnie wrażliwe lub nadwrażliwe na ciepło powinny zachować szczególną ostrożność podczas jej użytkowania (ICE 60335-2-32).

Pilot zdalnego sterowania



- | | |
|--|---|
| [1] Regulacja rozstawu głowic masujących | [15] Ostukiwanie |
| [2] Regulacja prędkości | [16] Wałkowanie |
| [3] Regulacja intensywności kompresji | [17] Regulacja oparcia / podnóżka |
| [4] Masaż kompresyjny | [18] Zero Gravity 2 |
| [5] Rolka do masażu stóp | [19] Wyświetlacz |
| [6] Włącznik / wyłącznik | [20] Zero Gravity 1 |
| [7] Pauza | [21] Przesuwanie głowic masujących w górę |
| [8] Wybór czasu pracy | [22] Masaż punktowy |
| [9] Tryb uśpienia | [23] Przesuwanie głowic masujących w dół |
| [10] Ogrzewanie oparcia | [24] Obszar masażu |
| [11] Program Demo | [25] Automatyczny obszar masażu |
| [12] Shiatsu | |
| [13] Ugniatanie | |
| [14] Ugniatanie + Ostukiwanie | |

Pilot zdalnego sterowania

- 
Regulacja rozstawu głowic masujących
 Ustalenie odległości pomiędzy głowicami masującymi.
- 
Regulacja prędkości
 Wybór jednej z 3 prędkości masażu dla technik: Ostukiwania & Ugniatania & Dual Action & Shiatsu.
- 
Regulacja intensywności kompresji
 3 stopnie intensywności.
- 
Masaż kompresyjny
 Naciskając krótko przycisk wybierasz kolejno obszary masażu:
 Stopy/łydki ▶ ramiona ▶ barki ▶ stopy/łydki/ramiona ▶ stopy/łydki/ramiona/ barki.
 Długie przytrzymanie przycisku uruchomi automatyczną kombinację stref masażu.
- 
Rolka do masażu stóp
 Uruchamia i zatrzymuje masaż wałkujący stóp.
- 
Włącznik / wyłącznik
 Włącza i wyłącza fotel masujący. Dwukrotne naciśnięcie przycisku zatrzyma wszystkie uruchomione funkcje fotela i spowoduje jego powrót do pozycji startowej.
- 
Pauza
 Wszystkie funkcje zostają zatrzymane. Ponowne naciśnięcie przycisku uruchamia funkcje od moment zatrzymania.
- 
Wybór czasu pracy
 Wybór czasu trwania masażu w zakresie od 5 do 30 minut. Automatyczny czas pracy: 15 min.
- 
Tryb uśpienia
 Naciśnięcie tego przycisku przed rozpoczęciem masażu lub w jego trakcie spowoduje, że fotel po zakończeniu masażu nie wróci do pozycji startowej, lecz pozostanie rozłożony.
- 
Ogrzewanie oparcia
 Uruchamia i wyłącza funkcję ogrzewania w oparciu.
- 
Program Demo
 Pięciominutowy program demonstracyjny.
- 
Shiatsu
 Masaż shiatsu wywodzi z tradycyjnej chińskiej medycyny, a rozwijany był przez Japończyków.
- 
Kneading
 W tym trybie masażu głowice masujące obracają się w pionie i w poziomie, stymulując przepływ krwi w masowanym obszarze.
- 
Ugniatanie + Ostukiwanie
 Połączenie dwóch technik masażu z możliwością regulacji intensywności i prędkości.
- 
Wałkowanie
 W tym trybie mechanizm masujący przesuwają się w górę i w dół, rozciągając i rozluźniając kręgosłup.

Pilot zdalnego sterowania

- Tapping**
Ostukiwanie
Ta technika masażu pobudza przepływ krwi i pomaga rozluźnić spięte mięśnie.
- Regulacja oparcia**
Za pomocą tych przycisków ustalana jest pozycja oparcia fotela oraz podnóżka.
- Regulacja podnóżka**
Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku pozwala ustalić pozycję podnóżka.
- Zero Grawitacji**
Pozycja stanu bezwładności, odciążająca cały organizm. Istnieje możliwość wyboru dwóch jej ustawień.
- Przesuwanie głowic masujących w górę / w dół**
W trybie ustawień manualnych za pomocą tych przycisków ustala się pozycję głowic masujących.
- Masaż punktowy**
Opcja masażu punktowego umożliwia wybór dokładnego miejsca i techniki masażu (dot. masażu pleców).
- Wybór obszaru masażu**
Jeśli wybrany został tryb masażu punktowego, możliwy jest wybór miejsca masażu punkt po punkcie: plecy ▶ lędźwie ▶ pośladki ▶ plecy i lędźwie ▶ lędźwie i pośladki ▶ całe plecy
- Auto 1**
Automatyczny obszar masażu – Rewitalizacja:
Uwolnij się od zmęczenia i wyzwól swoją energię.
- Auto 2**
Automatyczny obszar masażu – Tkanki głębokie:
Masaż skoncentrowany na najgłębszych warstwach tkanek, usuwający skurcze i bóle mięśni.
- Auto 3**
Automatyczny obszar masażu – Rozciąganie / wydłużanie:
Ta specjalnie zaprojektowana technika masażu przywróci mięśniom sprawność i elastyczność. Specjalnie zaprojektowana kombinacja różnych technik rozciągających rozpieści zestresowane, spięte ciało.
- Auto 4**
Automatyczny obszar masażu – Regeneracja:
Głęboki masaż za pomocą takich technik, jak uciskanie i ugniatanie przyniesie ulgę stawom. Jest to idealny masaż wzmacniający i rozluźniający dla pleców i nóg.
- Yoga**
Yoga
Ten szczególny rodzaj masażu aktywizuje całe ciało i umysł.
- Relax**
Relaks
Po prostu połóż się wygodnie, wyłącz myślenie i poddaj się relaksowi.

Wyświetlacz



- [1] Praca w trybie automatycznym.
- [2] Wybrany automatyczny program masażu.
- [3] Pozostały czas masażu.
- [4] Uruchomiona funkcja pauzy.
- [5] Uruchomiona funkcja ogrzewania.
- [6] Wskazuje działające poduszki powietrzne.
- [7] Intensywność masażu kompresyjnego.
- [8] Regulacja oparcia.
- [9] Bieżąca pozycja głowic masujących.
- [10] Regulacja podnóżka.
- [11] Włączony / wyłączony tryb uśpienia.
- [12] Ustawienia prędkości.
- [13] Wybrany obszar masażu.
- [14] Wybrana technika masażu.

Właściwości



WAŁKOWANIE

Wałkowanie to przyjemny ruch, powodujący naprzemienne napinanie i rozluźnianie mięśni, który kojąco działa na organizm. Ta technika stosowana jest zazwyczaj na koniec masażu, aby rozluźnić mięśnie oraz w celach regeneracyjnych.



UGNIATANIE

Skóra i mięśnie są ściskane i ugniatanie pomiędzy kciukami a palcami wskazującymi obu dłoni – mechanizm masujący realizuje tę technikę, skutecznie łagodząc napięcia mięśniowe.



KOMPRESJA POWIETRZNA

Poduszki powietrzne są naprzemienne pompowane i opróżniane – ten pompujący ruch pobudza naturalne odruchy mięśni. Ta technika masażu ma szczególnie dobroczynny wpływ na okolice łydek i stóp.



OGRZEWANIE

Dogłębne, promieniujące działanie, wspomagające proces relaksacji, dobroczynnie wpływające na napięcie mięśniowe.



OSTUKIWANIE

Ostukiwanie to seria krótkich ruchów, wykonywanych krawędzią dłoni, otwartą dłońią lub pięścią. Technika ta, dokładnie naśladowana przez mechanizm masujący, poprawia ukrwienie skóry i łagodzi napięcie mięśniowe. Wykonywana na wysokości płuc ułatwia odkrztuszanie wydzieliny z płuc.



UGNIATANIE + OSTUKIWANIE (DUAL ACTION)

Połączenie dwóch technik masażu – ugniatania i ostukiwania, pozwala na jednoczesne złagodzenie napięcia i pobudzenie krążenia.



SHIATSU

Shiatsu (uciskanie palcami) to technika lecznicza, wywodząca się z Japonii. Masaż shiatsu polega na płynnym, delikatnym i rytmicznym ruchu rozciągającym – rotacyjnym. Jego celem jest stymulowanie poszczególnych partii ciała i pobudzenie mięśni.



WAŁKOWANIE STÓP

Rollki do stóp pobudzają zakończenia nerwowe zlokalizowane na stopach, a odpowiedzialne za pracę poszczególnych organów wewnętrznych oraz wpływają rozluźniająco na mięśnie.



KSZTAŁT „L”

Fotel realizuje głęboki, pełny masaż na odcinku od szyi do pośladków.



OSZCZĘDNOŚĆ MIEJSCA

Fotel rozkłada się, wysuwając mechanizm do przodu, dzięki czemu nie potrzebuje dużej przestrzeni z tyłu – wystarczy postawić go w odległości 5 cm od ściany. Kompaktowe rozwiązanie, zapewniające komfort użytkownika!



ZERO GRAWITACJI

Ta technika stworzona została na potrzeby astronautów. Pozycja „Zero-G” redukuje ucisk na kręgosłup, odciążając go całkowicie.



MASAŻ 2D

Fotel wyposażony jest w inteligentny system masażu 2D. Dokonuje on pomiaru pleców, by ustalić dokładną pozycję poszczególnych odcinków kręgosłupa.



DOPASOWANIE PODUSZKI

W razie konieczności podwójna poduszka zredukuje intensywność masażu karku i barków.



CAŁE PLECY

Użycie tej technologii pozwala na dokładne wymasowanie całych pleców – niezależnie od ich gabarytów.



DOPASOWANIE PODNÓŻKA

Podnóżek może być wyciągnięty, co pozwala na jego dostosowanie do wzrostu użytkownika.

Właściwości



POZYCJA LEŻĄCA

Ta funkcja ma na celu regulację pozycji oparcia i podnóżka, dla zapewnienia maksymalnego komfortu użytkownika.



BRAINTRONICS

Technologia BMS synchronizuje fale mózgowie przy pomocy audiostymulacji. Jej połączenie ze specjalnie zaprojektowanym programem masażu pozwala zrelaksować zestresowane ciało. Możesz się rozluźnić, uczyć się lub śnić – wszystko jest możliwe.



OBZAR MASAŻU KOMPRESYJNEGO

Masaż poduszkami powietrznymi w trzech obszarach (całe ciało, ręce i nogi).



MASAŻ PUNKTOWY

Główce masujące mogą masować dowolnie wybrany punkt.



YOGA

Masaż skoncentrowany na rozciąganiu, pobudza ciało i ma ożywczy wpływ na cały organizm.



PRĘDKOŚĆ

Regulacja prędkości masażu.



SZEROKOŚĆ

Regulacja odległości pomiędzy głowicami masującymi (wąska – średnia – szeroka).



PUNKTY AKUPRESURY

Masaż kluczowych punktów akupresury.



BLUETOOTH

Bluetooth – bezprzewodowa transmisja danych.



LINIA-S

Dzięki specjalnemu wyprofilowaniu mechanizmu, główce masujące pracują bardzo blisko ciała, masując całe plecy aż do pośladków. Kształt mechanizmu naśladuje naturalne wygięcie kręgosłupa.



PROGRAM AUTOMATYCZNY

7 specjalnie zaprojektowane programy masażu całego ciała, wykorzystujące różnorodne techniki masażu. Dodatkowo można uruchomić funkcję ogrzewania.



INTENSYWNOŚĆ KOMPRESJI

Regulacja intensywności masażu poduszkami powietrznymi.



MUZYKA

Funkcja muzyki potęguje uczucie relaksu podczas masażu.



UCZUCIE MASAŻU DŁOŃMI

Specjalnie zaprojektowane główce masujące naśladują ruchy rąk masażyści. Wyciągnij się na fotelu, którego maksymalny kąt rozciągnięcia wynosi 41 stopni, wystając z niego nawet na 6,5 cm. Wówczas „ręczny” masaż odcinka szyjnego, piersiowego i lędźwiowego będzie skuteczny.

Dane techniczne

Wymiary – złożony:	140 x 80 x 116 cm
Wymiary -rozłożony:	173 x 80 x 88 cm
Waga:	86 kg
Napięcie:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Moc znamionowa:	max. 230 W
Automatyczny czas pracy:	15 minut
Czas pracy braintronics:	21 minut
Certyfikaty:	



Europejska deklaracja zgodności

Produkt zgodny z europejską normą EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest przez dystrybutora ustawowym czasem gwarancji. Bieg okresu gwarancji rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu urządzenia. Wymogiem do roszczenia gwarancji jest okazanie dowodu zakupu. W okresie gwarancji dystrybutor dokonuje naprawy lub wymiany oryginalnego urządzenia nieodpłatnie.

Gwarancja nie obejmuje części, które ulegają zużyciu jak m. in. pokrycie fotela. Wymogiem do roszczenia gwarancji jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu przed upływem obowiązującego czasu gwarancji.

Prawo do gwarancji nie obowiązuje, jeśli uszkodzenie urządzenia spowodowane zostało np. przez czynniki zewnętrzne, wskutek dokonywania naprawy lub modyfikacji przez osoby nieupoważnione do takich czynności przez autoryzowanego dystrybutora. Obowiązki gwarancyjne dystrybutora ograniczone są do naprawy lub wymiany urządzenia. Na podstawie niniejszej gwarancji ani producent, ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane wskutek niezgodnego z instrukcją lub nieprawidłowego użytkowania urządzenia. Jeśli w trakcie przeglądu reklamowanego urządzenia okaże się, że istniejące uszkodzenie nie jest objęte gwarancją, lub że upłynął okres gwarancji klient zostanie obciążony kosztem przeglądu urządzenia i jego naprawy.

Niniejsze treści nie stanowią zaleceń medycznych. Postawienie diagnozy oraz leczenie schorzeń i zaburzeń natury medycznej powinno być przeprowadzane przez lekarza lub terapeutę.

Niniejsze treści mają charakter informacyjny i nie mogą być traktowane jako alternatywa dla terapii medycznych.

Każdy użytkownik powinien kontrolować swój stan zdrowia, a jeśli zachodzi taka konieczność – skonsultować możliwość i sposób korzystania z urządzenia z lekarzem lub terapeutą. Użytkownik korzysta z urządzenia na własną odpowiedzialność. Producent nie gwarantuje, że nastąpi poprawa stanu zdrowia, ani tym bardziej – całkowite wyleczenie.





< timetorelax

2000. évi alapítása óta a CASADA név kiváló minőségű wellness és fitness termékeket jelöl. Ma a CASADA készülékek világszerte kaphatók.

A megbízható és kiváló minőség mellett a folyamatos továbbfejlesztés, az összetéveszthetetlen design és az életminőség javítására való szigorú törekvés tüntetik ki a CASADA termékeit.

Gratulálunk!

A masszázsfotel megvásárlásával Ön egészségtudatos életmódról tett bizonyítékot.

Annak érdekében, hogy ne kelljen hosszú ideig lemondania a fotel előnyeiről, kérjük, hogy figyelmesen olvassa el és vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat.

Reméljük, hogy örömet lel személyes Hilton III masszázsfotelében.

Tartalomjegyzék

Biztonsági tudnivalók	88
Ellenjavallatok.....	89
Hibakeresés	90
Felépítés.....	91
Távirányító.....	92
Kijelző	93
Jellemzők.....	96
Műszaki adatok	98
EU – megfeleléségi nyilatkozat	98
Jótállási feltételek.....	98

Biztonsági tudnivalók



**Mielőtt üzembe helyezi a masszázsfotel, kérjük, a kifogástalan működés és az opti-
mális hatásmód biztosítása érdekében figyelmesen olvassa el a következő tudnivaló-
kat. Kérjük, gondosan őrizze meg ezt a használati utasítást!**

- A masszázsfotel megfelel a műszaki tudományok elismert alapelveinek és az aktuális biztonsági előírásoknak.
- A masszázsfotel fűtött területekkel rendelkezik. Olyan személyek, akik hőre érzékenyen reagálnak, óvatosan használják a készüléket. (ICE 60335-2-32)
- A masszázsfotel nem igényel karbantartást. Az adott esetben szükséges javításokat csak egy felhatalmazott szakember végezheti.
- A szakszerűtlen használat, valamint a nem felhatalmazott szakember által végzett javítás biztonsági okokból tilos és a garancia elvesztéséhez vezet.
- Balesetek elkerülése érdekében ujjaival ne nyúljon a masszázsgörgők közé.
- Nedves kezekkel soha ne érintse meg a hálózati dugót.
- Kerülje a masszázsfotel vízzel, magas hőmérséklettel és közvetlen napsugárzással való érintkezését.
- Ne használja a masszázsfotel magas légrétegtartalommal rendelkező helyiségekben, mint pl. a fűdőszobában.
- Kérjük, ne használja a masszázsfotel, ha kis helyre van beszorítva vagy olyan helyen áll, ahol el van takarva a ventilátorok és nem biztosított a friss levegő beáramlása.
- Rövidzárlat veszélyének elkerülésére kérjük, válassza le a masszázsfotel az áramellátásról, ha hosszabb ideig nem használja.
- Ne használjon sérült hálózati dugókat, kábeleket vagy meglazult foglalatokat.
- A sérült hálózati dugókat/kábeleket a gyártónak, egy szervizképviselőnek vagy szakképzett személyzetnek kell pótolnia.
- Működési zavarok esetén kérjük, azonnal válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Nem rendeltetésszerűen vagy helytelen használat folytán keletkezett károokra nézve kizárt a jótállás.
- Az izomzat és az idegek túlzott megerőltetésének elkerülésére ne lépje túl a javasolt napi 30 perces masszázsidőt.
- A masszázsfotel megrongálódásának elkerülése érdekében soha ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat.
- Rövidzárlat vagy tűz veszélyének elkerülésére feltétlenül a hálózati dugóhoz megfelelő dugaszoló aljzatokat használjon, és gondoskodjon arról, hogy a hálózati dugó teljesen be legyen dugva a dugaszoló aljzatba.
- Használat után és tisztítás előtt feltétlenül válassza le a masszázsfotel az áramellátásról.
- A tisztítást és a karbantartást 14 év alatti gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- Amennyiben a használat során váratlan áramkimaradás lép fel, akkor a masszázsfotel megrongálódásának elkerülése érdekében kérjük, haladéktalanul állítsa a kapcsolót OFF állásba és húzza ki a hálózati dugót.
- Nedves és megrongálódott villamos kábelekkal tilos a masszázsfotel használata.
- Ha 14 év alatti gyermekek, fogyatékosággal élő vagy beteges személyek tartózkodnak a masszázsfotel közelében vagy azt használják, akkor feltétlenül felügyelet szükséges.
- Kérjük, ne használja a masszázsfotel közvetlenül az étkezések után vagy alkohol hatása alatt.
- Csak a használati utasításban leírt célra használja a terméket.
- Kérjük, csak a szállító tartozékait használja.
- Kérjük, a készülék megrongálódásának elkerülése érdekében ne álljon, üljön vagy ugorjon a lábtámaszra.
- A készülék megrongálódásának vagy személyi sérülések elkerülése érdekében ne próbáljon meg a kar- vagy a háttámlára ülni.
- Kérjük, rendszeresen tartsa tisztán a masszázsfotel és ügyeljen arra, hogy jussanak idegen tárgyak a fotel réseibe.
- Kérjük, kerülje a masszázsfotel hálózati csatlakozósinórjának közvetlen meghúzását.
- Kérjük, a lábtámasz vagy a háttámla beállításánál gondoskodjon arról, hogy ne legyenek más tárgyak azok alatt.
- A termék kizárólag otthoni használatra készült.
- A rugalmas hálózati csatlakozósinór megrongálódása esetén cseréhez egy megfelelő rugalmas kábelt kell használni, vagy a gyártótól vagy annak szervizképviselőjétől egy megfelelő rugalmas kábelt kell beszerezni.

Ellenjavallatok

Amennyiben nem biztos abban, hogy használhatja-e a masszázsfotel, akkor mindenképpen forduljon orvoshoz.

- A terhesség ideje alatt vagy a következő panaszok egyike/többje esetén tilos a masszázsfotel használata: Friss sérülések, trombózisos megbetegedések, gyulladások és bármilyen típusú duzzadások, valamint rákos megbetegedések esetén. Sérülések és betegségek kezelésének ideje alatt a kezelőorvossal történő egyeztetés javasolt.
- Testi, érzékszervi vagy pszichikai problémákkal élő, vagy hiányos tapasztalatokkal és ismeretekkel rendelkező személyek a masszázsfotel csak a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett használhatják.
- Kellemetlenségek vagy a masszázsfotel használatából eredő veszélyek elkerülésére kérjük, hogy a következő személyek forduljanak orvoshoz a masszázsfotel használata előtt:
 - Fekvő betegek
 - Orvosi kezelés alatt álló személyek
 - Hátpanaszokkal rendelkező betegek és gerincproblémákban vagy -ferdülésben szenvedő személyek
 - Szívritmus-szabályozóval élő személyek
- A masszázs során fellépő fájdalomérzetek esetén kérjük, haladéktalanul szakítsa meg a használatot.
- Használat során fellépő sérülések esetén kérjük, azonnal forduljon orvoshoz.
- Kérjük, ne masszírozzon bepirosodott, megdagadt vagy gyulladt bőrterületeket.
- Ez a masszázsfotel csak az otthoni wellness-masszázs céljára szolgál, nem orvosi masszázskészülék és ezért nem pótolhatja a szakorvosi kezelést.
- Napi 30 perces kezelés javasolt a masszázsfotelrel. Ugyanazt a részt a testen legfeljebb 15 percig javasolt masszírozni, mivel a túlzott masszázs miatt az ellenkező hatás léphet fel.
- Ezt a terméket 14 év alatti gyermekek nem használhatják.
- 14 alatti gyermekek felügyelete szükséges. Gondoskodjon arról, hogy ne játsszanak a masszázsfotelrel.

ELLENJAVALLATOK „BRAINTRONICS“

- Pszichózisok (pl. skizofrén vagy bipoláris zavarok, endogén depressziók)
- Személyiségzavarok
- Epilepszia és hasonló, rohamokkal járó megbetegedések
- Szívbetegségek
- A központi idegrendszer megbetegedései
- Trombózis
- Endogén depressziók
- ADS (figyelemzavar)
- Rövid ideje fellépett szívinfarktus vagy szélütés
- Szellemi fogyatékoság
- Szervedélybetegségek mint kábítószer-, alkohol- és gyógyszerfüggőség
- Pszichoaktív szerek rendszeres szedése
- Terhesség

TUDNIVALÓ: Etikai és jogi okokból ne alkalmazzon braintronics-ot gyermekeknél és fiataloknál a törvényes képviselő hozzájárulása nélkül. Olyan személyek, akiknél meditáció által hitbeli konfliktusok léphetnek fel, kerüljék az alkalmazást.

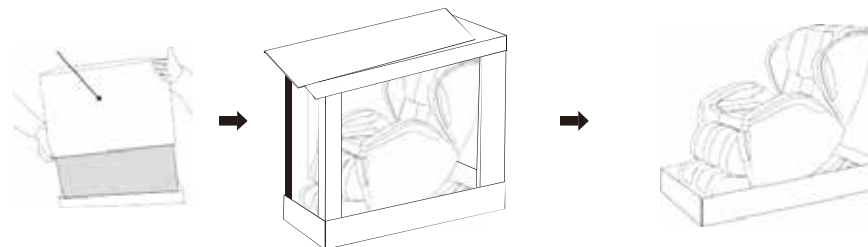
Hibakeresés

Szokatlan hiba esetében kérjük, balesetek elkerülése érdekében szakítsa meg a használatot és húzza ki a hálózati dugót. Amennyiben a következő intézkedések nem vezetnek eredményre, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálati központhoz.

HIBA	HIBA ELHÁRÍTÁSA
Bedugott hálózati dugó ellenére nem lehetséges a masszázsfotel használata.	<ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze hogy helyesen be van-e dugva a masszázsfotel hálózati csatlakozószinőre, valamint a távirányító csatlakozója.2. Ellenőrizze, hogy „ON” állásba van-e állítva a masszázsfotel kapcsolója.
A masszázsfotel nem reagál a távirányítóra.	<ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze hogy helyesen be van-e dugva a masszázsfotel hálózati csatlakozószinőre, valamint a távirányító csatlakozója.2. A masszázsfotel túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol. Válassza le a masszázsfotelt az áramellátásról, és hagyja 30 – 50 percig lehűlni.
A masszázsfotel és a távirányító nem használhatók.	A masszázsprogram lefutása után a masszázsfotel automatikusan készenléti állapotba kapcsol. Kérjük, a masszázsfotel bekapcsolásához nyomja meg a Power nyomógombot.

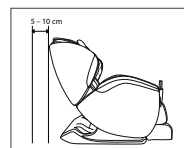
Összeszerelés

I. A CSOMAGOLÁS KINYITÁSA ÉS A TARTOZÉKOK KIVÉTELE



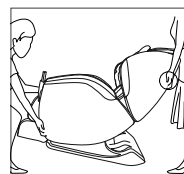
1. Nyissa ki a ragasztószalagot a masszázsfotel külső csomagolásán és felfelé húzva emelje azt le.
2. Először vegye ki a masszázsfotel csomagolóanyagát.
3. Vegye ki a tartozékokat tartalmazó csomagot.
4. A tartozékok csomagjának tartalma: Használati utasítás, hálózati csatlakozószinőr, távirányító.

II. ELLENŐRIZZE A TELJES MASSZÁZSFOTELT ÉS SIMÍTSA KI A HUZZATOT



III. A MASSZÁZSFOTEL FELÁLLÍTÁSA

1. Emelje ki a masszázsfotelt az alsó csomagolásból és a következő szakaszban leírtaknak megfelelően állítsa fel a helyiségben.
2. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a háttámla és a fal, valamint a lábrész és az esetleges bútorok között legyen 5 – 10 cm távolság. Más esetben nem lehet a háttámlát és a lábrészt teljesen kitolni.



IV. A MASSZÁZSFOTEL MOZGATÁSA

1. A bal oldali ábrának megfelelően tartsa mindkét kezével megfogva a háttámlát, és kb. 45°-ban döntse hátra a masszázsfotelt. Óvatosan tolja előre vagy hátra a masszázsfotelt a szállítógörgőkön, és állítsa egy megfelelő helyre.

Tudnivaló:

- Kérjük, ne billentse meg egyedül a fotelt.
- Ne mozdítsa el a fotelt, ha azon ül valaki.
- Ha a fotel elmozdítása megrongálhatja a padlót, akkor kérjük, kerülje a fotel elmozdítását.
- Tartsa szorosan megfogva a fotelt annak érdekében, hogy ne essen le.



A masszázsfotel fűtött területekkel rendelkezik. Olyan személyek, akik hőre érzékenyen reagálnak, óvatosan használják a készüléket. (ICE 60335-2-32)

Távirányító



- | | |
|--|---|
| [1] Beállítható szélesség | [14] Gyúrás + veregetés |
| [2] Beállítható szélesség | [15] Veregetés |
| [3] A légnymás intenzitásának beállítása | [16] Görgetés |
| [4] Légnymás-masszázs | [17] Háttámla/lábtámasz vezérlése |
| [5] Lábgörgő | [18] Nulla gravitáció 2 |
| [6] Be- / kikapcsolás | [19] Kijelző |
| [7] Szünet | [20] Nulla gravitáció 1 |
| [8] Időzítő | [21] Masszírozó fejek vezérlése felfelé |
| [9] Alvás üzemmód | [22] Pontmasszázs |
| [10] Melegítő terület a hátrészen | [23] Masszírozó fejek vezérlése lefelé |
| [11] Demonstrációs program | [24] Masszírozási terület |
| [12] Shiatsu | [25] Automatikus terület |
| [13] Gyúrás | |

Távirányító

- 
Beállítható szélesség
 A masszázsgörgők egymáshoz való távolságának beállítása.
- 
Beállítható sebesség
 A 3-fokozatú masszázsebesség beállítása veregetéshez & gyúráshoz & dupla akcióhoz & shiatsu masszázshoz.
- 
A légnymás intenzitásának beállítása
 Légnymás intenzitás beállító gombja, 3 fokozatban állítható.
- 
Légnymás-masszázs
 A nyomógomb megnyomásával lehetséges az egyes masszírozott területek kiválasztása: lábak/vádlík ▶ karok ▶ vállak ▶ lábak/vádlík/karok ▶ lábak/vádlík/karok/vállak.
 A nyomógomb hosszabb ideig tartó megnyomásával a különböző területek kombinációja választható ki.
- 
Lábgörgő
 A lábmasszírozó görgők elindítása vagy leállítása.
- 
Be- / kikapcsolás
 A masszázsfotel be- és kikapcsolása. A gomb ismételt megnyomása esetén a masszázsfotel valamennyi funkciója kikapcsol, és a készülék visszatér alaphelyzetébe.
- 
Szünet
 Minden funkció szünetel. A nyomógomb ismételt megnyomása esetén a kiválasztott funkciók folytatják működésüket.
- 
Időzítő
 A kívánt masszázsidő kiválasztása. 5 – 30 perc állítható be. Standard működési idő: 15 perc.
- 
Alvás üzemmód
 Ha az automatikus program kezdetén vagy annak folyamán megnyomja ezt a nyomógombot, akkor a fotel a program végén nem kiindulási helyzetébe áll vissza, hanem fekvő helyzetben marad.
- 
Melegítő terület a hátrészen
 A hő-funkció elindítása / leállítása a hátrészen.
- 
Demonstrációs program
 Öt perces rövid program.
- 
Shiatsu
 A shiatsu masszázs a test terápiájának egy Japánban kifejlesztett formája, amely a hagyományos kínai gyógyászatra nyúlik vissza.
- 
Gyúrás
 Gyúrásnál a masszírozó fejek felfelé és lefelé is forognak. Ez stimulálja a szöveteket és elősegíti vérkeringésüket.
- 
Gyúrás + veregetés
 A gyúrás és a veregetés egy kombinációja, beállítható intenzitással és sebességgel.

Távirányító

Rolling

Görgetés

A görgetés a görgők fel- és lefelé való mozgása által nyújtja és tehermentesíti a gerincoszlopot.

Tapping

Veregetés

A veregető masszázss elősegíti a vérkeringés és ellazítja a feszült izmokat.



A hátrész vezérlése

Ezekkel a nyomógombokkal történik a háttámla és a lábrész vezérlése.



A lábrész vezérlése

A lábtámasz beállításához nyomja meg és tartsa megnyomva ezt a nyomógombot.



Nulla gravitáció

Súlytalan állapot Minden megnyomással a két különböző automatikus fekvő pozíció egyikére vált a készülék.



Masszírozó fejek vezérlése felfelé

A manuális programok során ennek a nyomógombnak a megnyomásával lehetséges a masszírozó fejek fel- vagy lefelé irányuló helyzetének beállítása.



Pontmasszázs

A pontszerű masszázsszal a hát kívánt részének masszírozásához Ön saját maga tudja a területet és a technikát kiválasztani.



A masszázss területének kiválasztása

A pontmasszázs aktiválása esetén a masszírozandó területet kézi üzemmódban a következő sorrendben tudja kiválasztani:
Pontmasszázs ▶ hát ▶ ágyék ▶ ülés ▶ hát & ágyék ▶ ágyék & ülés ▶ egész hát

Auto 1

1. automatikus terület – frissítés:

Küzdje le a fáradtság jeleit és szerezze vissza energiáját.

Auto 2

2. automatikus terület – mélyen fekvő szövetek:

Görcsök és izomfájdalmak elkerülésére összpontosítson az izomszövetek mélyen fekvő rétegeire.

Auto 3

3. automatikus terület – nyújtás:

Ez a speciálisan kifejlesztett nyújtó masszázssprogram a nyújtás kellemes érzetére emlékeztet. A változatos nyújtási technikák enyhe masszázsskombinációja elkényezteti a stressz hatása alatt álló testet.

Auto 4

4. automatikus terület – regeneráció:

Az átható masszázss technikák (nyomás és gyúrás) kímélik az ízületeket. Ideális masszázss hátának és lábainak erősítésére és tehermentesítésére.

Yoga

Jóga

A célzatos nyújtó masszázss aktiválja testét és élénkítő hatással van az egész szervezetre.

Relax

Lazítás

Dőljön egyszerűen hátra, kapcsolódjon ki, pihenje ki magát és lazuljon el.

Kijelző



[1] Működésben van az automatikus üzemmód

[2] A mindenkor kiválasztott automatikus program kijelzése

[3] A masszírozó program fennmaradó futásideje

[4] Aktiválva van a „Szünet” funkció

[5] Aktiválva van a hó funkció

[6] A légszák mindenkor kiválasztott helyzetének kijelzése

[7] Légszák intenzitás

[8] A hátrész beállításának kijelzése

[9] A masszírozó görgők aktuális pozíciójának kijelzése

[10] A lábrész beállításának kijelzése

[11] Az „Alvás” funkció be-/kikapcsolása

[12] A beállított sebesség kijelzése

[13] A mindenkor beállított masszírozási terület kijelzése

[14] A végrehajtott masszázss technika kijelzése

Jellemzők



GÖRGETÉS

A GÖRGETÉS az izomzat feszülésének és elernyedésének kellemes váltakozása, ezért különösen nyugtató és pihentető. Ezt a technikát gyakran alkalmazzák a masszírozás végén az izmok ellazításához és kikapcsolódás gyanánt.



GYÚRÁS

A GYÚRÁS során a bőrt és az izmokat hüvelykujjal és mutatóujjal vagy két kézzel markolásszák és gyúriák. Ezt a masszázstechnikát elsősorban az izommerevség lazítására használják.



LÉGNYOMÁS

A felemelkedő és lelapadó léggárnak egy pumpáló mozgást eredményeznek, ami természetes izomreflexeket kelt. Különösen jótékony hatású a vádli és a lábfej területén.



HŐ

Mélyreható és hőkisugárzó funkció, amely mellett tökéletesen ki lehet kapcsolni. A mélyre hatás révén ez a funkció különösen jótékony hatású izomfeszültség esetén.



VEREGETÉS

A VEREGETÉS során rövid ütőgetető mozdulatokat végeznek kézzel, tenyérrel vagy ököllel. Ez serkenti a bőr vérellátását és lazítja a feszült izmokat. A tudó magasságában végzett VEREGETÉS masszázsváltozat javítja a nyakoldást a tüdőben.



GYÚRÁS & VEREGETÉS (DUAL ACTION)

Itt a dagasztó és kopogtató masszírozó technika egyesül, hogy egyidejűleg oldja a feszültséget és serkente a vérkeringést.



SHIATSU

A Shiatsu (ujjnyomás) a testterápia egy Japánban kifejlesztett formája. A masszázstechnika gyengéd, ritmikus, mélyreható nyújtásokból és forgatásokból áll. A shiatsu célja, hogy serkente a test bizonyos pontjait és mozgósítsa az izmokat.



LÁBMASSÍROZÓ

Kényelmi lábmasszázs – még a lábgörgők a sebessége is állítható.



L-ALAK

Mélyreható teljes testmasszázs a nyaktól egészen a fenéig.



HELYTAKARÉKOS

A fekvő pozícióhoz a masszázsfotel előre megy és ezáltal csak 5 cm faltávolságra van szüksége. Helytakarékos és kényelmes!



NEHÉZSÉGI ERŐ NÉLKÜL

Őn az űrhajósok részére kifejlesztett – „súlytalan érzés” állapotába kerül.



2D MASSZÁZS

A 2D masszázsmechanizmus lehetővé teszi a masszírozó fotel számára az Ön hátának lemérését és képes az Ön gerince egyes szakaszai pontos helyzetének felismerésére.



BEÁLLÍTHATÓ PÁRNA

Szükség esetén felhelyezhető a dupla párna a tarkó- és a vállmasszázs intenzitásának csökkentésére.



HÁTRÉSZ

Minden mérethez hozzáigazítható masszázsterület.



BEÁLLÍTHATÓ LÁBTÁMASZ

A lábtámasz is meghosszabbítható és így minden testmagassághoz egyénre szabottan hozzáigazítható.

Jellemzők



FEKVŐ POZÍCIÓ

Az állítható háttámla és lábtámasz hozzájárulnak a test kellemes érzetét biztosító helyzetének egyéni beállításához.



BRAINTRONICS

A braintronics Technologie audio stimuláció útján szinkronizálja az Ön agyhullámait. Speciálisan kifejlesztett masszázsprogramokkal kombinálva ellazul az stressz által megkínzott teste. Teljesen mindegy, hogy Ön ellazulni, álmodni vagy tanulni szeretne – minden lehetséges.



LEVEGŐTERÜLET

Airbag masszázsváltozat 3 területre (teljes test, karok és lábak, alsótest).



PONT

A masszírozó fejek pontosan tudnak masszírozni.



JÓGA

A célzott nyújtó masszázsváltozat aktiválja az Ön egész testét és élénkítő hatást fejt ki a teljes szervezetre.



SEBESSÉG

A masszázsváltozat sebessége állítható.



SZÉLESSÉG

A két masszírozó fej közötti távolság állítható (szoros, közepes és széles).



AKUPRESSZÚRA PONTOK

Döntő akupresszúra pont masszírozása.



BLUETOOTH

Kábel nélküli adatátvitel



S-ALAK

Ezeknél az automata programoknál a különösen testközeli masszírozó fejek az egész hátat masszírozzák egészen a fenéig. Az S-alakú mechanizmus a gerinc természetes felépítését utánozza.



AUTOMATIKA

7 speciálisan kifejlesztett, teljes testreható automatikus program különböző masszázstechnikák széles választékát kínálja. Itt a meleg/fűtés funkció igény szerint bekapcsolható.



LEVEGŐ INTENZITÁSA

Az airbag masszázsváltozat intenzitása állítható.



ZENE

További kikapcsolódás és élvezet a zene funkcióval.



MASSÍROZÓ KEZEK ÉRZET

A speciálisan kifejlesztett masszázsfekék a masször kezének mozgását utánozzák. Legfeljebb 41 fokos szögben akár 6,5 cm távolságra is ki tudnak nyúlni, és a kezekhez hasonló módon, hatékonyan masszírozni tudják a nyak-, a hát- és az ágyékcsigolyákat.

Műszaki adatok

Mérete állva:	140 x 80 x 116 cm
Mérete fektetve:	173 x 80 x 88 cm
Súlya:	86 kg
Feszültség:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	max. 230 W
Automatikus futásidő:	15 perc
Braintronics:	21 perc
Tanúsítványok:	



EU – megfelelőségi nyilatkozat

Megfelel az EMC 2014/30/EU és az LVD 2014/35/EU európai irányelveknek.

Jótállási feltételek

A kereskedő a túlóraldon leírt termékekre a törvény által előírt jótállási időt biztosítja. A jótállás a vásárlás dátumától érvényes. A vásárlás dátumát a vásárlási blokkal kell igazolni. A kereskedő a Németországon belül regisztrált termékeket, amelyeken hibákat állapítottak meg, költségmentesen megjavítja, ill. pótolja. Ennek feltétele a meghibásodott készülék beküldése a számlával együtt, a jótállási vagy garanciális idő lejártá előtt. A jótállási igény megszűnik, amennyiben a megállapított hiba pl. külső behatás, vagy nem a gyártó vagy egy felhatalmazott szerződéses forgalmazó által végzett javítási vagy átalakítási munkák következtében lépett fel.

A jótállás nem foglalja magába a következő pontokat:

- Gyorsan kopó alkatrészek, mint pl. lekopó anyagok, szövetborítások, borítások/huzatok
- Motorzörejek 72 db-ig 30 cm távolságban
- Szakszerűtlen használat általi kopás
- Iperszerű használat pl. vásárokon, többszöri használat időközben tartott 40 perces pihenő szünetek nélkül
- Hő, nedvesség vagy folyadékok a készülékre gyakorolt hatásai
- Hegyes és/vagy éles tárgyak okozta károk
- Szándékos rongálás, a rendeltetésszerűtől eltérő használat, túlterhelés vagy baleset okozta károk
- Háziállatok által okozott károk vagy szennyeződések
- Test- vagy hajápoló szerek által okozott szennyeződések
- Sav-, oldószer- vagy alkoholtartalmú szerek használata folytán keletkezett károk

Warranty conditions

Az eladó által nyújtott jótállás a termék javítására, ill. cseréjére korlátozódik. A jótállás keretében a gyártó, ill. az eladó nem vállal további felelősséget, és nem felel olyan károkért, amelyek a használati utasítás figyelmen kívül hagyása és/vagy a termék visszaélészerű használata folytán keletkeznek. Ha az eladó a termék átvizsgálásánál megállapítja, hogy a jótállási igény olyan hibára vonatkozik, amely nem tartozik a jótállásba, vagy lejárt a jótállási idő, akkor a termék átvizsgálásának és javításának költségei az ügyfelet terhelik.

A Casada cég mint gyártó garantálja, hogy kifogástalan árut szállít a vásárlónak/partnernek. Az igazolt gyártási hibák bejelentésük és visszaigazolásuk után cserére jogosítanak fel.

Jogi tudnivaló: A tartalmak egyike sem képez gyógyászati kijelentést. Betegségek és más testi zavarok diagnózisa és terápiája orvosi, természetgyógyászati vagy terapeuta általi kezelést tesz szükségessé. Az adatok kizárólag informatív jellegűek és nem pótolhatják az orvosi kezelést. Minden felhasználó köteles gondos ellenőrzés és adott esetben egy specialistaival történő konzultáció után megállapítani, hogy az alkalmazás előnyös-e a konkrét esetben. Minden alkalmazás vagy terápia a felhasználó felelősségére történik. Tartózkodunk bármilyen gyógyászati kijelentésektől vagy ígéretektől.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Németország
info@casada.com
www.casada.com

A képek és a szövegek szerzői joga a CASADA International GmbH cég birtokában van, ezek további felhasználása tilos a cég kifejezett hozzájárulása nélkül.

Copyright © 2018 CASADA International GmbH.
Minden jog fenntartva.



